

1 SAMUEL

Samuel elqui nopa tayacapan juez ipan tali Israel huan nopa achtohui tajtolpanextijquet ten miyac cati hualajque teipa. Ni amatapohuali techpohuilía cati panoyaya ipan nopa tonali ten quema tanqui Jueces hasta quema Samuel quitequimacac Saúl cati TOTECO quitapejpeni ma eli nopa achtohui tanahuatijquet ipan tali Israel. Ni amatapohuali camanalti ten Samuel, Saúl huan David. Teipa nopa masehualme quitajtanijque TOTECO ma quinmaca se tanahuatijquet huan quena, quinmacac, pero masque quipiyasquíaj se tanahuatijquet, monequiyaya quimatise para san TOTECO eli nopa hueyi tanahuatijquet cati quipiya nochi tequiticayot ipan tali Israel. Nopa masehualme monequiyaya quitepanitase nopa tanahuatijquet, pero achi más monequiyaya quitepanitase TOTECO huan mochihuase temachme ica ya.

1 Samuel quipiya macuili partes:

1 Samuel 1—7 Samuel quej nopa juez ipan tali Israel.

1 Samuel 8—10 Saúl mochijqui tanahuatijquet

1 Samuel 11—15 Nopa achtohui xihuit ipan itanahuatijcayo Saúl

1 Samuel 16—30 David huan Saúl

1 Samuel 31 Inimiquilis Saúl huan itelpocahua.

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

1 Itztoya se tacat ten altepet Ramataim Zofim ipan tali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, cati elqui icone Eliú, cati elqui icone Tohu, cati huejcajquiya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Efraín. **2**Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

3Huan sesen xihuit Elcana huan nochi ichaj ehuani quisayayaj ipan inialtepe huan yahuiyayaj altepet Silo. Nozona quihueyitaliyayaj TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan nozona quimacayayaj tacajcahalisti iixpa. Huan nozona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, cati eliyayaj iconehua Elí.

4Huan quema Elcana quimacayaya tacajcahalisti TOTECO, quinmacayaya se

tatecti nopa nacat isihua Penina huan sese iconehua. **5**Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacat cati más cuali. Pampa masque TOTECO quichijtoya Ana para amo hueli conepiya, Elcana tahuel quiicneliyaya. **6**Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa amo conepiyayaya.

7Huan sesen xihuit quema yahuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina ten hueli quilhuiyaya Ana. Huan quichihuyaya para ma choca Ana hasta amo hueliyaya tacua. **8**Huajca Elcana cati eliyaya ihuehue quiihui:

“¿Para ten tichoca Ana? ¿Para ten tahuel timocuesohua hasta amo titacua? ¿Amo timoilhuía para más cuali techpixtos na que majtacti moconehua?”

9Huan se tonali quema itztoyaj ipan altepet Silo huan tantoya inintacualis campa ichaj TOTECO, Ana motatajtito ica TOTECO. Huan nopa totajtzitzi Elí mosehuijtoya ipan se

cuasiya nechca nopa yoyon tiopamit icalte. ¹⁰Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motatajtía ica TOTECO huan nelía mocho-quiliyaya. ¹¹Huan chichahuac quillhui TOTECO ten taya quichihuasquía sinta quimacacsquía se conet, quijto: “TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tata-nitij, sinta techtacaquilisquía, huan tiqitasquía notequipachol, huan techtasojtasquía huan techmacasquía se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya senquisa moaxca, amo quema motequilis itzoncal.”

¹²Huan Ana huejcajqui motatajti iixpa TOTECO, huan Elí quitachilijtoya. ¹³Pero motatajtiyaya ixtacatzí huan san mote-nojoliniyaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya taya quijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti, ¹⁴yeca quillhui:

—¿Para ten tihualajqui sinta tiihuinti? Xijcahua nopa taíli.

¹⁵Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tate! Na amo niihuinti. Amo teno niquitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niqillhuijtoc TOTECO nochi notequipachol. ¹⁶Amo ximoiilhui para se nifiero sihuat. Nihuejcajtoc nimotatajtía pampa tahuel miyac nimocuesohua huan yeca amo nicamanaltitoc.

¹⁷Huajca Elí quillhui:

—Xiya ica paquilisti, huan Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame ma mitzmaca cati tijtanjitoc.

¹⁸Huan Ana quinanquili:

—Tascamati, tate. Sinta techtasojta, xijchihua se favor, ximotatajti por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquilisti, huan tacuajqui huan ayecmo mocueso. ¹⁹Huan tonili mijquejqe nel ijnaltzi huan quihueyitalijque TOTECO huan mocuetque ininchaj ipan altepet Ramá.

Tacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui cati Ana quitajtaniytoya. ²⁰Huan Ana conecuic, huan teipa ajsic tonali huan quitacatili se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtali Samuel pampa quijto: “Ya ni nijtajtani TOTECO.”

(Samuel quinequi quijtos Cati Quitajtanijtoc TOTECO.)

²¹Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tacajcahualisti TOTECO quej momajtoyaj quichihua sesen xihuit. ²²Pero Ana amo yajqui. Quillhui ihuehue:

—Amo niyas hasta quema nijchichijcahualtis ni conet. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan nozona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³Huajca Elcana cati eliyaya ihuehue quillhui:

—Cualtitoc, xijchihua cati tiqita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi cati tijtanjitoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocui-tahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴Huan teipa quema nopa conet mo-chichijcajqui, masque noja pisiltzi, Ana quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quihuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetaxti temitoc ica xocomecat iayo. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conet iixpa nopa totajtzi Elí. ²⁶Huan Ana quillhui:



Ana quihuica icone, Samuel, ipan ichaj TOTECO para ma quitequipano.

—Tate, ¿techelnamiqúi? Na ninopa sihuat cati nimotatajtíyaya nica huan tech-tachilijtoya. ²⁷Na nijtajtani TOTECO para ma techmaca ni oquichpil huan yaya tech-macatoc. ²⁸Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi inemilis.

Huan Elcana quihueyitali TOTECO no-pona.

Ana quitascamatili TOTECO

2 Huan Ana motatajti ica TOTECO huan quijto:

“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta. Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chichualisti.

Huan ama huelis niqinancuilis no-cualancaitacahua, pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc ten notequipachol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

²Amo aquí seyoc cati tatzejtzeltic quej ta, TOTECO.

Amo aquí seyoc Dios.

Amo aquí seyoc cati hueli temanahuía quej ta,

san Toteco Dios tiyojtzí.

³Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatica.

Amo xicamanaltica chichahuac.

Amo ximotepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios cati nochi quimati.

Yaya amechtajtolsencahuas ica cati anquichihuaj.

⁴Tiquinfuerzajcuilía cati yolchichahuac,

huan tiquinyolchichahuac cati amo quipiyaj fuerza.

⁵Masehualme cati quipixque tacualisti hasta mocahua,

ama taijyohuía ica mayanti.

Huan cati mayanayayaj,

ama hasta mocahua inintacualis.

Huan nopa sihuat cati amo hueli conepiya,

ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.

Huan nopa sihuat cati quinpiyayaya miyac iconehua,

ama ayecmo teno quinpiya.

⁶TOTECO, ta titemictía huan ta titemacnemilisti.

Ta titetemohuía campá miqulisti huan ta cati titetejcoltía.

⁷TOTECO, ta tiqinchihuac sequij masehualme teicneltizti, huan sequij ta tiquinricojchihuac.

Ta cati titeicnotalía huan titehueyichihuac.

⁸TOTECO, ta tiqintanana nopa teicneltizti cati itztoque talchi.

Quena, tiqintanana cati mosehuía campá cuajnexti,

huan tiqinhueyichihuac para ma mosehuica inihuaya huejhuéyi tequichihuani.

Quena, TOTECO tiqinchihuac ma mosehuica campá más onca tatepanitacayot.

Pampa ta cati más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tamanti hasta nopa taquetzali cati ipan tijquetzqui ni taltipacti.

⁹TOTECO, tiqinmocuítahuía cati taiyocatalilme para ta,

pero cati sentamique itztose ipan tzintayohuilot campá ayecmo molinise.

Amo aquí tatanis san ica ya ichichualis.

¹⁰TOTECO, tiqintzontamiltis nochi cati mitztehuía.

Tatatztinaltis ten ilhuicacti ininca no-cualancaitacahua.

Tiqintajtolsencahuas nochi masehualme campá hueli ipan taltipacti.

TOTECO, ta cati tijmacas chichualisti nopa tanahuatijquet cati tijtapejpenijtoc.

Quena, yaya cati ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹Huan Elcana huan nochi ichampoyohua tacuepilijque ininchaj ipan altepet Ramá, pero nopa conet Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO quej quinahuati totajtí Elí.

**Nopa tajtacoli cati quichijque
iconehua Elí**

12 Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj sentamique huan yon quentzi amo quixmatiyayaj TOTECO. 13 Quema tequitiyayaj quej totajtzitzi huan hualayaya se acayja para quitatis tacajcahalisti para TOTECO, injuanti quititaniyayaj se inintequipanojca ica se hueyi teposhuitzti imaco cati quipiyayaya eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacat ten nopa tacajcahalisti ya icsiyaya, 14 inintequipanojca quicalaquiyaya nopa teposhuitzti ipan chachapali o ipan ten hueli campa quixxitíaj nopa nacat huan nochi nopa nacat cati quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan quej nopa quichijque cati amo monequi nochipa ica nochi israelitame cati ajsiyayaj Silo para quihueyitalise TOTECO. 15 Nojquiya quemantica nopa tequipanojquet ajsiyaya quema ayemo quitatiyayaj ichiyajca nopa nacat ipan taixpa, huan quinilhuiyaya cati temacaj tacajcahalisti: “Techmaca nacat para nijcaczohuiti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sinta ya icsitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

16 Huan quemantica nopa tacame quiniquiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas ten tijnequis, pero achtohui xijcahua ma tata ichiyajca quej quijtohua tanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema quej nopa quiniquiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquet quijtohuayaya: “Techmaca amantzi pampa sinta amo techmacas nimitzquixtilis ica cualanti.”

17 Huajca nelía se hueyi tajtacoli cati quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tacajcahalisti cati nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

**Samuel quitequipano TOTECO
tiopan calijtic**

18 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolix-tzajcayotzi ten lino yoyomit quej moyontíaj totajtzitzi. 19 Huan sesen xihuit inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajca-

yotzi huan quihuiquiliyaya quema yahuiyaya campa tiopa ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tacajcahalisti cati monejqui sesen xihuit. 20 Huan sesen xihuit nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quilhuiyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuat pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa injuanti tacuepiliyayaj ininchaj. 21 Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

22 Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi cati fiero cati itelpocahua quinchihuiliyayaj nopa israelitame. Quimatiyaya quenicatza cochiyayaj inihuaya nopa sihuame cati quimocuitahuíaj nopa caltemit ipan nopa Yoyon Tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya. 23 Huajca Elí quinilhui itelpocahua: “¿Para ten anquichihuj cati nelía fiero? Nijcactoc nochi cati imasehualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihuj. 24 Noconeua, monequi xijcahuaca. Nelía amo cuali cati anquichihuj. Anquintajtacoltíaj imasehualhua TOTECO. 25 Sinta se quichihuilía seyoc tacat cati fiero, quiselis se tatzacuiltili. Pero amojuanti anquichihuj cati fiero ica TOTECO, huajca ¿ajquiyaya huelis amechmanahuis ten nopa hueyi tatzacuiltili cati amechajsis?”

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitacaquilise cati inintata quinilhuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontamiltis.

26 Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi cati quichihuayaya, huan nojquiya nochi masehualme quicualitayayaj.

**TOTECO quiyolmelajqui Elí ten taya panos
ica ichaj ehuaní**

27 Huan se tonali hualajqui se itajtolpaxnextijca Toteco Dios para quipaxalocui Elí huan quimacac ni camanali cati TOTECO quilhuijtiyahuiyaya: “Na nimonexti iniix-

pa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tali Egipto huan quitequipanohuayaya Faraón san topic. ²⁸Huan nijtapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochi inehua Israel para anelise nototajtzitzi. Nimechtapejpeni para anquitatise tacajcahualisti ipan notaixpa, huan para anquitatise copali, huan para noixpa anmotalilise nopa yoyomit cati monequi para se totajtzti. Nojquiya nimechahuili anquicuase nopa cuali nacat ten nochi tacajcahualisti cati israelitame techmacase para techhueyitalise. ²⁹Huajca ¿para ten anquichijtoque quej amo teno ipati nopa tacajcahualisti huan nopa nemacti cati nitanahuatijtoc ma techhualiquilica ipan notiopa? ¿Para ten tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para ten anmotomajtoque ica nopa achtohui nacat cati más cuali ten sesen tacajcahualisti cati quihualicaj noisraelita mahualhua?”

³⁰“Huajca ama na cati niamoTECO Dios nochi anisraelitame niqijtohua para masque niqijtojtoya para ta huan nochi moteipan ixhuihua techtequipanosquíaj nochipa, ama niqijtohua para ayecmo niquincahuilis techtequipanose cati amo techtepanitaj. Na niquinicnelis injuanti cati techicnelíaj huan cati techcualancaitaj, niquinicnotalis. Huan nojquiya na cati niamoTECO anisraelitame nimitzilhuía ³¹para monequi xitacaquí pampa monchcahuía tonali para nimechcuilis nopa chicahualisti cati anquiyaj huan nopa chicahualisti cati quipiyayaj mohuejcapan tatahua huan ayecmo aquí ten amoixhuihua itztos hasta huehuejtayas. ³²Huan timocuesos quema tiquitas quenicatza ni quechcapantalis mochaj huan moixhuihua huan ica sempa niquintiochihuas sequinoc israelitame tahuel miyac. Huan yon se moixhui amo itztos hasta huehuejtayas. ³³Nopa se quesqui ten mofamilia cati niquincahuas yoltoque taijyohuise huan quipiyase hueyi tequipacholi huan nochi ininconeua miquise quema noja telpocame. ³⁴Huan para tijneltocas para, quena, temachti nijchihuas cati niqijtojtoc, ya ni cati panos. San ipan se tonal mi-

quise ica sempa nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵“Huan teipa nijtalis se totajtzti cati itztos xitahuac huan cati techtequipanos huan quichihuas senquisa cati niquilhuis ma quichihua. Huan niquintiochihuas nochi ichaj ehuan, huan ten ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi cati techtequipanose huan itztose iixpa nopa tanahuatijquet cati na nijtapejpenijtos. ³⁶Huan injuanti cati mocajtose ten mochan ehuan hualase huan motancuaquetzase iixpa nopa totajtzti huan quitajtandise tomi huan ten quicuase. Nojquiya moixhuihua quitajtanise se tequit quej totajtzitzi para huelis tequipanose ipan taxpamit huan quej nopa quipiyase inintacualis.” Quej nopa quijto nopa tajtolpanextijquet.

TOTECO quinojnotzqui Samuel

3 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali TOTECO amo más quinojnotzayaya masehualme para quinilhuis se camanali. Amo talojtzitzi quincamanalhuiyaya quej achtohuiya. ²Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonali Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, ³huan Samuel cochtaya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tajco yohual quema nopa taahuili cati tiopan calijtic noja taahuijtoya, ⁴TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tananquili:

—Nica niitztoc.

⁵Huan nimantzi mijquejqui huan yajqui quuitato Elí huan quihilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para ten technotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato. ⁶Huan TOTECO sempayano quinojnotzqui huan quijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quuitato Elí huan quihilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para ten technotztoc?
Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

7 Huan Samuel ayemo quiixmatiyaya TOTECO pampa amo quema quinojnotztoc. 8 Huan TOTECO sempa quinojnotztoc Samuel ica expa, huan Samuel sempa yajqui quiitaco Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Taya tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO cati quinojnotzayaya Samuel, 9 huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sinta sempa mitznojnotzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO, techilhui taya tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzactoc.’

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqui sempa.

10 Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nozona huan quinojnotztoc quej achtohuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui taya tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzactoc.

11 Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tamanti ipan tali Israel, huan cati quicaquis hasta itacauilis quicocos. 12 Nijchihuas nochi tamanti fiero cati niquilhujtoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuani. 13 Niquilhujtoc para niquintatzacuiltis nochi ichaj ehuani para nochipa por inintajacol itelpocahua cati ya quimati. Itelpocahua techahuilmajtoque huan yaya amo quintacahualtijtoc. 14 Huan ya niquilhujtoc Elí para amo quema niquintapojpolhuilis nopa tajtocoli cati quichijtoque masque techmacase miyac tacajcualisti o ofrendas para ma nimoyoltali.

15 Teipa Samuel motejqui sempa hasta tanesqui. Huan huajca mijquejqui huan caltapo ipan tiopamit quej momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí cati TOTECO quiilhujtoya. 16 Pero Elí quinojnotztoc huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

17 Huajca Elí quiilhui:

—¿Taya mitzilhujtoc Toteco Dios? Nimitzajtania para amo techtatili yon se teno cati TOTECO mitzilhujtoc. Sinta techtatilis se tenijqui, ma TOTECO mitzatzacuilti.

18 Huajca Samuel quiilhui Elí nochi cati TOTECO quiilhujtoya huan amo teno quitatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yaya TOTECO cati mitznojnotztoc. Ma quichihua cati yaya quiita para cuali quichihuas.

19 Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan mochijqui nochi nopa camanali cati TOTECO quiilhujtiyajqui Samuel para teyolmelahuas. 20 Huan nochi israelitame ten tali Dan ica huejcapa huan hasta altepet Beerseba ica tatzinta quimatque para nelía Samuel eliyaya se itajtolpanextijca TOTECO cati itztoc xitahuac. 21 Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan altepet Silo para ma quiixmati. Huan quimacayaya camanali para teyolmelahuas.

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

4 Huan Samuel quinpohuiyaya nopa israelitame nochi cati TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosejcotilijque para quintehuisse nopa israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise inihuaya huan mochijque nechca campaitoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar cati itoca Afec. 2 Huan quema nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame, quintanque huan quinmictijque 4 mil israelita tacame. 3 Huan quema nopa israelita soldados tacuepillijque campamochijtoyaj, nopa huehue tacame cati quipixtoyaj tequiticayot ipan tali Israel quiijtoque: “¿Para ten techtahuelcajqui TOTECO huan techcajqui para ma techtanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepet Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana

huan para ma techmanahui ten tocualan-caitacahua.”

4Huajca nopa tacame yajque altepet Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatani-tij huan cati mosehuía ipan isiya yejectzi nepa ilhuicac tatajco ten nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines. Huan inihuaya nopa tacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

5Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzique chicahuac ica miyac paquilisti hasta mojmolini tali pampa nochi tahuejchihuayaj. 6Huan nopa filisteos quicajque nopa tahuejchihualisti, huan quijtojque: “¿Taya pano ica nopa hebreo tacame? ¿Para ten tahuel yolpa-quij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame. 7Huajca nelía momajmatijque pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltzitzí! Amo quema timopantijtoyaj ica se tamanti quej ni. 8¡Titeicneltzitzí! ¿Ajquiya techmanahuis sinta tihuetzise inimaco nopa dioses cati quipiyaj hueyi chicahualisti? Quema israelitame itztoyaj ipan tali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tamanti cati ohui huan cati fiero. 9Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan ximoyolchicahuaca. Xitatehuica quej amo quema para amo anelise inintequipanojcahua israelitame quej inijuanti amechtequipanohuayaj.”

10Huajca nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan sempa quintanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados cati icxinejnemiyaj para tatehuise. Huan nopa israelitame cati mocajque yoltoque tacuepilijque campa mochantalijtoyaj pampa nelía tahuel fiero elqui nopa miquilisti. 11Huan nopa filisteos nojquiya quiihctejque icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

12Pero se soldado cati eliyaya se iixhui Benjamín mochololti ten nopa tatehuilisti

huan yajqui Silo. Yaya quihucayaya iyoyo tzayantoc huan motalilijtoya talcuajnexti ipan itzonteco. 13Huan quema ajsito ipan nopa altepet, quiiac Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojtenti nechca icalte nopa altepet. Tahuel mocuesohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo teno ipanti. Huan nopa tacat calajqui ipan nopa altepet huan tepohuili ten panotoya. Huan tepa nochi nopa tacame ipan Silo pejqque chocaj chicahuac. 14Huan quema Elí quicajqui nopa tahuejchihualisti, quijto:

—¿Para ten nochi tahuejchihua? ¿Taya panotoc?

Huajca nopa tacat cati mochololtijtoya ipan tatehuilisti nimantzi yajqui quipohuilito nochi ten panotoya.

15Huan Elí quipiyayaya 98 xihuit huan ayecmo hueliyaya tachiya. 16Huan nopa tacat quiihui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tatehuilisti.

Huajca Elí quiihui:

—¿Taya panotoc ipan nopa tatehuilisti, nocone?

17Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequilijque nopa filisteos.

18Huan quema nopa tacat quijto para icaxa Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa caltemit campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuit.

19Huan iyex Elí cati eliyaya isihua Finees conehue eliyaya huan nechcatitoya para tacatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa ten Toteco Dios quincuilijttoyaj nopa filisteos huan iyextat huan ihuehue ya mictoyaj, huajca pejqqui cuajcualo huan quitacatilti icone. 20Huan nopa sihuat mijqui quema quitacatiltiyaya nopa conet. Pero quema ayemo miquiyaya nopa sihuame cati itztoyaj ihuaya quiihuijque ma amo majmahui pampa quipix-

qui se oquichpil. Pero yaya amo tananquili yon amo molini. ²¹⁻²²Huan quitocaxtali nopa conet Icabod cati quinequi quijtos: “Ihueyitilis TOTECO ayecmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conet pampa quimachili para nelía ihueyitilis TOTECO ayecmo nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyextat huan ihuehue ya mictoyaj. Huan masque quicamanalhuique para quiyolchicahuase, ayecmo quintacaquili pampa ya mictoya.

Nopa caxa ipan inintal filisteos

5 Nopa filisteos quichtejeque icaxa Toteco Dios campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepet Asdod, ²huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itaixcopincayo Dagón huan quitelijque inechca. ³Huan tonili ica ijnaloc, yajque tacame ten Asdod huan quiitatoj para nopa taixcopincayot Dagón huetztoc ixtapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitananque huan quitelijque campa ipa eltoya. ⁴Pero tonili sempa yajque altepet Asdod ehuan huan sempa quipantijque inintaixcopincayo Dagón huetztoya talchi

iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, imax huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan caltemit, huan san mocajtoya yajmaxtic itacayo. ⁵Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyot Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepet Asdod, amo moquetzaj campa huetzqui itacayo Dagón.

⁶Huan TOTECO tahuel quintatzacuiliti nochi nopa masehualme ipan altepet Asdod huan nochi pilaltepztitzi cati nechca. Huan quincoco ica cocome cati tojtontic cati nelía fiero. ⁷Huan quema nopa tacame ten altepet Asdod quitaque nochi ten panoyaya, quijtojque: “Nopa caxa ten ininTeco Dios nopa israelitame amo hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtatzacuilitijtoc chicahuac huan nojquiya quitatzacuilitijtoc totiotzi Dagón.”

⁸Huajca quinsentilijque nochi tayacanca filisteos huan motatzintoquilijque:

—¿Taya tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuique:

—Ma quihuicaca ipan altepet Gat.

Huajca nopa filisteo tacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nozona. ⁹Pero quema quiaxititoj icaxa ipan nopa altepet, TOTECO momatananqui nojquiya ica nochi nopa masehualme ipan nopa altepet, huan nochi mohuihuichijque ica majmajti. Huan nochi pejqe quimpiyaj cocome cati tojtontic campa hueli ipan inintacayo. TOTECO quintatzacuiliti ten cati más pisil-tzitzi hasta cati más huejhueyi, huan ini-juanti nelía taijyohuiyayaj. ¹⁰Huajca nopa filisteos ten altepet Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepet Ecrón. Pero quema quiaxititoj nopa caxa nozona nochi masehualme ten nopa altepet tzaj-tzique huan quijtojque: “¡Techhualiquilíaj nojquiya nopa caxa ten ininTeco israelitame para ma techmicti nochi tojuanti huan toaltepe!”

¹¹Huan campa hueli ipan nopa altepet miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintatzacuiliti. Huajca nopa tacame ten nopa altepet quinoztque nochi nopa



Nopa taixcopincayot Dagón huetzqui iixpa icaxa TOTECO.

tayacanca filisteos ipan inintal para ma mosentilica huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa ten ininDios israelitame huan xijcuepaca campa anquiichtectoque para ma amo timiquica nochi tojuanti.”

¹²Huan nopa masehualme cati nozona ehuan cati amo mijque nelía taijyohuiyayaj pampa temitoya inintacayo ica cocome cati tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquisti.

**Nopa filisteos quicuetque
icaxa TOTECO**

6 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metzti ipan inintal filisteos. ²Huajca nopa filisteos quinzque nochi inintotaj-tzitzti huan nochi tenahualhuiani para quintatzintoquilise taya quichihuase. Quijtoque:

—¿Taya tjchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenicatza huelis tjcuese ica cuali campa eltoya.

³Huajca quinilhuijque:

—Sinta anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san quej nopa. Monequi antemacase se tacajcualisti para anquiixahuase cati anquichijtoque huan huajca anpachihuise. Huan sinta amo amochicahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititantoc niocolisti.

⁴Huajca nopa filisteos motatzintoquilijque:

—¿Huan taya tacajcualisti huelis titemacase para tiquixahuase cati tjchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuili filisteo tayacanani, huajca xijchihuaca macuili tamanti ica oro cati nesis quej nopa cocome cati itoca tumores cati anquipiyaj. Nojquiya xiquinchihuaca macuili quimichime ica oro quej nopa quimichime cati quitamiitzquitoque total. Nopa tacajcualisti monequi elis san se para amomasehualhua huan amotayacanhua pampa nochi amojuan-ti anquijyohuaj san se. ⁵Huajca xijchihuaca nopa taixcopincayot ica oro quej nopa cocome huan nopa quimichime cati anquipiyaj para quej nopa anquinextise

anquihueyitepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayecmo amechtatzacuili, huan ma ayecmo quinenpolo amotal. ⁶Amo ximoyoltelica quej quichijque nopa egiptome huan Faraón. Amo quinchihuijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintatzacuili nelía fiero. ⁷Huan ama nojquiya xitanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintapejpenica ome huacaxme cati quinpiyaj inincone-hua huan cati amo quema quintalijtoque cuahuit ipan ininquechcuayo para tapoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero inincone-hua xiquintzacuaca ipan corral para amo quintoquilise. ⁸Huan anquitalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tamanti ten oro cati antemacase quej tacajcualisti pampa anquihuicaj tajtacoli iixpa. Huan teipa anquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca iniselti campa quinequise. ⁹Huan monequi anquintachilise. Sinta quitoquilise nopa ojti cati yahui ipan altepet Bet Semes ipan nopa tali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya cati techtatzacuilitjtoc. Pero sinta amo yase nozona, huajca tijmatise para san ica iselti techajsic niocolisti cati fiero.

¹⁰Huajca nopa tacame quej nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme cati quinpixtoyaj inincone-hua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque inincone-hua. ¹¹Huan quitalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo cati quinpixqui nopa taixcopincayome ten quimichime ica oro huan nopa cocome ten oro cati quichijtoyaj quej nopaocolisti cati quinajsitoya. ¹²Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojti cati yahui para altepet Bet Semes, huan yajque xitahuac. Huan tzajtziyajque pampa mocajque inincone-hua, pero amo moicancuetque, yon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tami inintal huan campa pehua inintal Bet Semes ehuan.

13 Huan nopa Bet Semes ehuan quipixcayayaj trigo ipan se tamayamit. Huan quitchilijque huan quitaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. 14 Huan quema nopa cuacarro aljsico ipan ital Josué cati ehua ipan altepet Bet Semes, moquetzqui nozona campa eltoya se hueyi tet. Huajca nopa Bet Semes ehuan quitequihuijque nopa cuahuit ten nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tit. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO quej se tacajcahualisti tatatili. 15 Huan sequij levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo cati quipixtoya nopa tamanti ten oro. Huan nochi quitalijque ipan nopa hueyi tet. Huan ipan nopa tonali nochi Bet Semes ehuan quimacaque TOTECO miyac tacajcahualisti tatatili. 16 Huan quema nopa macuili filisteo tayacanani quitaque nochi cati nopa israelitame quichijtoyaj, tacuepilijque ipan inialtepe Ecrón.

17 Huan nopa macuili tamanti tojtolonitque ten oro cati temacaque nopa filisteos quipiyayayaj inintachiyalis inincocohua cati tojtolonitque. Huan elque tacajcahualisti para TOTECO para quixtahuase inintajtacolhua nopa tayacanani ten altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón por cati quichijtoyaj ica icaxa. 18 Nopa macuili quimichime ten oro quinescayotiyayaj nopa macuili altepeme huan ininipilaltepehua ten nopa macuili tayacanani. Quinixnextijque nopa altepeme cati quipiyayayaj tepamit huan cati amo quipiyayayaj. Huan nopa tet cati tachel hueyi cati ipan quitalijque nopa caxa noja eltoc ipan ital Josué ipan altepet Bet Semes para teelnamiquiltis ten panoc nopona ica icaxa TOTECO.

19 Pero Toteco Dios quinmicti 70 tacame ten altepet Bet Semes pampa tachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tacame ipan nopa altepet chocaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyaqui. 20 Teipa nopa Bet Semes ehuan quijtojqque: “¿Ajquiya huelis itzots iixpa TOTECO pampa yaya nopa Dios cati tatzejtzolotlic? ¿Canque huelis tujtitanise ni caxa ten TOTECO?”

21 Huajca quintitanque tacame ipan altepet Quiriat Jearim para ma quinilhuitij

quej ni: “Nopa filisteos quicuetque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7 Huajca nopa tacame ten altepet Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicacque ichaj Abinadab cati eltoya tachiquiltipa. Huan quiyocatalijque itelpoca Eleazar para quimocuitahuis.

Samuel se tayacanquet ten israelitame

2 Huan teipa huejcajqqui icaxa TOTECO 20 xihuit nozona ipan altepet Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame mocuesohuayayaj pampa nesiyaya quenicatza TOTECO quintahuelcajtaya.

3 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Sinta amojuanti nelía anquinequij anmoyolcuetpase ica nochi amoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca amoteteyohua huan nochi taixcopincayome ten amodios Astarot cati anquiyayaj. Inijuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitepanitaca san ya. Huan yaya amechmanahuis ten nopa filisteos.”

4 Huajca nopa israelitame quinijcuenijque nochi taixcopincayome ten Baal huan ten Astarot, huan quihueyitalijque san TOTECO.

5 Huan teipa Samuel quijto: “Ma mosentilica nochi israelitame ipan altepet Mizpa, huan nepa nimotatajtis ica TOTECO por amojuanti.”

6 Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepet Mizpa, huan nozona quixtijque at ipan se ameli huan quitojayque talchi quej se tacajcahualisti para TOTECO. Huan ipan nopa tonali nochi mosajque pampa mocuesohuayayaj por inintajtacolhua huan quijtojqque: “Nelía titajtacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nozona Samuel quintajtolscenajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequica iixpa.

7 Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoyaj ipan altepet Mizpa, huajca mocualtijque nopa tayacanani ica inisoldada para yase quintehuitij. Huan quema quicajque nopa

israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtajtani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui inimaco ni filisteos.”

**Nopa israelitame tatanque
campa itoca Eben Ezer**

⁹Huajca Samuel quicuic se pilborregojtzi cati noja chichi huan yajmaxtic quimacac TOTECO quej se tacajcahalisti tatatili. Huan quitajtani TOTECO para ma quinpalhui nopa israelitame. Huan TOTECO quitacaquili. ¹⁰Huan quema Samuel noja quitatiyaya nopa tacajcahalisti, ajsicoj nopa filisteos para quintehuisse. Huajca TOTECO tatatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan quej nopa, nopa israelitame huelque quintanque. ¹¹Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquili quej nopa filisteos hasta altepet Bet Car huan quinmictijtiyajque.

¹²Huajca Samuel quitali se hueyi tet tatajco ten altepet Mizpa huan Sen huan quitocaxtali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quijitos: Se Tet Cati Quinescayotía Itapalehuil TOTECO.) Huan Samuel quijito: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayecmo tacuepilijque sempa ipan tali Israel. Huan TOTECO quintajyohuiliti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya. ¹⁴Huan nochi nopa altepeme ten altepet Ecrón hasta Gat cati nopa filisteos quinichtequiliytoyaj nopa israelitame, sempa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahujque inintal. Huan nojquiya oncac tasehuilisti ica israelitame huan nopa amorreos.

**Samuel tequitic quej tajtolpanextijquet,
totajtzi huan juez**

¹⁵Huan Samuel tequitic quej juez ipan nochi inimilis. ¹⁶Huan sesen xihuit yahuiyaya ipan altepet Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualanti ipan nochi altepeme pampa quej nopa elqui itequi. ¹⁷Huan teipa sempa tacuepiliyaya altepet Ramá pampa nozona quipix-

toya ichaj huan nozona nojquiya quintajtolscenahuayaya israelitame. Huan nopona nojquiya quichijqui se taixpamit para TOTECO.

Israelitame quinejque se inintanahuatijca

⁸Huan quema Samuel huehuetixqui, quintequimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintajtolscenahuase israelitame. ²Huan iachtohui cone itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tanahuatiyayaj quej jueces ipan altepet Beerseba. ³Pero inijuanti amo nejnenque xitahuac quej inintata. Tahuel quinequiyayaj moaxcatise cati sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetajtolscenahuase huan para tacajcayahuase. Amo quichijque cati xitahuac.

⁴Huajca nochi nopa huehue tacame ten tali Israel mosentilijque huan hualajque quitacoj Samuel ipan altepet Ramá. ⁵Huan quiilhuijque: “Ya tihuehuetixqui, huan moconehua amo nejnemij xitahuac quej ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtali se tanahuatijquet para ma technahuati quej nochi talme quipiyaj.”

⁶Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quijtohuayayaj: “Techmaca se tanahuatijquet para technahuatis quej nochi sequinoc talme quipiyaj.” Huajca Samuel motatajti ica TOTECO para quimatis taya quichihuas.

**Nopa israelitame amo quinejque TOTECO
ma quinnahuati**

⁷Huan TOTECO quiilhui: “Xijchihua cati inijuanti mitztajtanáj pampa amo ta cati mitzhuejcamaajcajtoque. Techhuejcamaajcajtoque na pampa amo quinequij ma niquinahuati. ⁸Hasta nopa tonali quema niquinquixti ipan tali Egipto huan hasta ama inijuanti techtahucajcajtoque huan quintequipanojtoque teteyome cati amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztahucajcajta nojquiya. ⁹Huajca ama xijchihua cati inijuanti mitztajtanáj. Pero xiquinmachiliti taya quinequi quijitos para quipiyase se tanahuatijquet huan quenica-tza quinehuatis teipa, huan quenica-tza quinchihuilis cati fiero.”

10 Huajca Samuel quinilhui nochi israelitame cati TOTECO quiilhuijtoya.
11 Quinilhui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotanahuatijca, pero xijmatica quej ni elis quema anquipiyase. Se tanahuatijquet quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Inijuanti motalojtijase iniixpa nopa cuacarras campa yaya yahui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuisse. 12 Quintalise amotelpocahua para elise tayacanani cati quinahuatise se mil soldados, huan sequinoc cati quinahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtalilise nopa tatehujca teposme, huan sequinoc quihuicase itatehujca carro huan nochi tamanti cati injuanti quitequihuisse ipan se tatehuilisti, pero amo quintaxtahuisse. 13 Huan nojquiya amechcuilis amoichpocahua para quicualtalise taajhuiyacayot, huan para quichijchihuase tacualisti huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tanahuatijquet. 14 Nojquiya amechcuilis cati más cuali ten amomilhua, huan amoxomeca milhua huan amocua cati temaca olivo aceite. Huan nochi cati eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua cati más tapejpenilme. 15 Huan nojquiya amechcuilis se coxtali ten sesen majtacti coxtalme ten amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tamanti cati anquipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itapalehujcahua. 16 Huan nojquiya amechcuilis amotelpocahua huan cati más cuajcualme ten amotequipanojcahua, tacame huan sihuame. Amechcuilis cati más cuajcualme ten amohuacaxhua huan amoburrojhua para quinqequihuis ipan ya itequi. 17 Huan amechtajtanic se borrego ten sesen majtacti amoborregojhua. Huan hasta amojuanti amoseltitzitzi anquitequipanose san tapic. 18 Huan teipa nelía anmotequipachose huan anmochoquilise por nopa tanahuatijquet cati ama anmotajtaníaj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo amechtacaquilis.

19 Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni cati Samuel quinilhui, amo quichihuilijque cuenta huan quijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totanahuatijca, 20 para technahuatis huan tiitztose quej sequinoc talme. Huan totanahuatijca techyacantiyas ipan tatehuilisti.

21 Huajca Samuel quintacaquili huan quiilhui TOTECO cati quijtojtayaj nopa israelitame.

22 Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua cati injuanti quijtohuaj huan xijtali se tanahuatijquet para quinahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

Samuel quitali Saúl quej tanahuatijquet

9 Itztoya se tacat ipan iixhuihua Benjamín cati itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, cati elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcajquiya elqui icone Becorat cati elqui icone Afía cati eliyaya se iixhui Benjamín. 2 Huan Cis quipixtoya se icone cati itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se tellocat amo quiaxiliyaya iyejca huan itachiyalis ipan nochi tali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tacame san quiaxiliyayaj iajcoltipa.

3 Huan se tonali Cis quinpulo iburrojhua huan quititanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca para ma quintemotij.

4 Huan injuanti nejnentiayajque campa tepeme ipan tali Efraín, huan teipa quipanojca tali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tali Salim huan teipa ipan tali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

5 Huan quema ajsique ipan tali Zuf huan amo quinajsique, Saúl quiilhui itequipanojca cati ihuaya nemiyaya:

—Ma titacuepica para tochaj pampa huelis notata ya mocuesojtos por tojuanti, huan ayecmo san mocuesojtos por iburrojhua cati polijtoque.

6 Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepet itztoc se tajtolpanextijquet cati nochi quitepanitaj pam-

pa nelía mochihua nochi cati quijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

7Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero taya huelis tijhuquilise nopa tacat? Amo teno tijpiyaj. Ya tanqui topantzi, huan amo teno onca, huajca ¿taya tijmacatij nopa tajtolpanextijquet?

8Huan itequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplatatomi cati huelis tijmacase nopa tajtolpanextijquet para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

9(Achtohuiya quema se quinequiyaya quimatis se tenijqui huajca quijtohuayayaj: “Ma tiquitatij yaya cati tachiya”; pampa cati ama itoca Tajtolpanextijquet, achtohuiya quintocaxtiyayaj Tachiyani.)

10Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepet campa itztoya nopa tajtolpanextijquet.

11Huan quema ixtejcotiyahuiyayaj ipan se tepet, quinamijque se quesqui ichpocame cati yajtoyaj atacuitoj, huan quintatzintozquijque:

—¿Nica itztoc nopa cati tachiya?

12Huan injuanti tananquijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepet para quimacase TOTECO tacajchualisti ipan se tepet para masehualme ten ni altepet. 13San quema ancalaquise ipan altepet, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepet para tacuas. Pampa nopa masehualme amo tacuase hasta quema ajsiti pampa yaya cati quitiocihuas nopa tacajchualisti huan teipa tacuase nopa tanotzalme. Huajca xisihiuca xitejcoca para anquipantise.

14Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtejcoque ipan nopa tepet huan ajsitoyaj ipan nopa altepet. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel cati quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepet campa oncasquía tacualisti.

15Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel ica yalohua, huan quiilhuijtoyaj: 16“Mosta ipan ni hora nimitztitanilis se tacat cati ehua ipan tali Benjamín. Yaya

cati ticajaltis para elis inintanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame inimaco nopa filisteos, pampa niqintachilijtoc quenica-tza taijyohuáñ nomasehualhua huan ni-quincactoc quenica-tza techtajtaníaj tapalehuili huan yeca niqintasojtatoc.”

17Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nopona tijpixtoc nopa tacat cati yalohua nimitzilhui. Yaya cati quinahuatis noisraelita masehualhua.”

18Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan caltemit ipan itepa nopa altepet, huan quiilhui:

—Nimitztajtanía techilhui canque el-toc ichaj yaya cati tachiya.

19Huan Samuel quinanquili:

—Na cati nitachiya. Xitejco nohuaya ipan ne tepet, huan titacuase san sejco. Huan mosta cualca nimitzilhuis nochi cati tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. 20Huan amo ximocueso por nopa burrojme cati polijque huictaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama ta huan ichaj ehuan motata tahuel antapijpiyaj. Moaxca nochi cati ipati ipan tali Israel pampa tijnahuatía.

21Huan Saúl tananquili:

—Pero na nihuala ten nopa hueyi familia Benjamín cati achi más pisiltzi ten nochi huejhueyi familias ipan tali Israel, huan amo aqui techpatiita. Huajca ¿para ten techilhuía nochi ya ni?

22Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuit campa ta-cualtalijtoyaj para tacuase. Huan quinse-hui campa más cuali siyaj iniixpa nopa 30 huejhueyi tacame cati mosehuijtoyaj nopona. 23Huan nimantzi Samuel quinahuati ya cati quintacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacat cati achi cuali cati nimitznahuati para xiquiyocaquixti.

24Huajca nopa tacualchijquet quihualicac iquescuayo nopa tapiyali cati eliyaya san nacat huan quitali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacat niqiyocaquixti para ta quema

ayemo niqinnotztoya nochi ni tanotzalme.

Huan ipan nopa tonali Saúl tacuajqui ihuaya Samuel. ²⁵Huan quema tanque tacuaj, tacuepilijque sempa ipan nopa altepet huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calcuitapa ten ichaj. Huan nozona Samuel quipohuili Saúl nochi cati panosquía. ²⁶Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan tonili nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximijquehuaya pampa ya ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mijquejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati iteno altepet.

²⁷Huan quema temotiyahuiyayaj campapa itepa nopa altepet Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanojca para ma tayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas cati Toteco Dios techilhujtoc.

Samuel quiajalti Saúl para elis tanahuatijquet ten israelitame

10 Huan quema ya quistejtoya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite cati quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatalijtoc ama para tielis tiinintanahuatijca iisraelita imasehualhua. ²Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tacame nechca campahuejcajquiya qitalpachojque Raquel ipan altepet Selsa ipan tali Benjamín. Huan inijuanti mitzilhuise para ya quinpantijque nopa burrojme cati tiqintemohuayaya. Huan motata ayecmo mocuesohua por nopa burrojme. Ama mocuesohua por ta huan campahueli moca tajtantinemi para mitzpantis. ³Huan teipa quema tiajsiti campapa nopa ahua cuahuit campapa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tacame cati yahuij Betel quihueyichihuahitj Toteco Dios. Huan se ten inijuanti quinhualica eyi pilchivojtziti. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetaxti temitoc ica xocomecat

iayo. ⁴Huan inijuanti mitztajpalose huan mitzmacase ome pantzi, huan ta tijselis. ⁵Teipa tiyas altepet Gabaa Elohim campaitztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quijitos Itachiquil Toteco Dios.) Huan quema ticalaquis nozona ipan nopa altepet tiquinamiquis sequij tajtolpanextiani cati hualtemose tachiquiltipa huan tatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan inijuanti tayolmelajtihualase nopa camanali cati Toteco Dios quinmacatoc. ⁶Huan ipan nopa talojtzi hualtemos Itonal TOTECO ipan ta, huan ta nojquiya tiqijtos nopa camanali cati TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO inihuaya nopa tajtolpanextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tacat yancuic. ⁷Huan quema panos nochi ya ni cati nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua cati tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis. ⁸Huan teipa xitayacantiya hasta altepet Gilgal huan nozona techchiyas chicome tonati pampaniyas nozona para nijtatiti tacajcahualisti huan nijmacas nemacti TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis taya más monequi tijchihuas.

⁹Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqqui Samuel, Toteco Dios quipatac Saúl huan quimacac seyoc tamanti iyolo. Huan nochi cati Samuel quiilhujitoyapa panosquía ya nopa panoc. ¹⁰Quema Saúl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tachiquili, nimantzi quinamijque nopa tajtolpanextiani cati hualtemoyayaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqui camanalti icamanal TOTECO quej nopa sequinoc tajtolpanextiani. ¹¹Huan nochi cati quiixmatiyayaj motatzintoquiliyayaj: “¿Taya ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tajtolpanextijquet?”

¹²Huan se tacat ten nozona quijito: “Saúl amo icone se tajtolpanextijquet. ¿Quenicatza mochijtoc tajtolpanextijquet?”

Huajca ica ya ni pejqqui nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanalti icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

13 Huan quema Saúl tanqui camanalti TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepet campa eltoya se taixpamit.

14 Huan itío Saúl quitatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoy. Huajca tiyajque tiquitatorj nopa tajtolpanextijquet Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

15 Huajca itío quitatzintoquili:

—Huan ¿taya amechilhui Samuel? Techilhuica.

16 Huajca Saúl quilhui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl amo teno quilhui itío para quialtijtoya para elis tanahuatijquet.

17 Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepet Mizpa, 18 huan quinhui ni camanali cati quiselijtoya ten Toteco Dios ten tiisraelitame:

—Na niamotECO huan niamotDios anisraelitame. Nimechquixti ipan tali Egipto. Huan nimechmanahui inimaco egiptome huan inimaco nochi nopa tacame ipan nochi talme cati amechtaijyohuiltiyaj. 19 Pero ama amajuanti antechtahuelcajtoque niamotECO Dios cati nimechmanahuijtoc ten nochi amocuesolhua huan amotaijyohuilis, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma nijtali se amotanahuatijca para amechnahuatis. Huajca para anquimatise ajquiya elis amotanahuatijca ma mosejcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi cati más taixmatilme ma monextica noixpa.

20 Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias ten israelitame. Huan nopa piltetzitzi quinxtili para nopa tanahuatijquet itztoc ipan nopa familia ten iteipan ixhuihua Benjamín. 21 Huan teipa quinhuijque para ma monechcahuica iteipan ixhuihua sesen ten nopa huejcapan tatame cati elque iixhuihua Benjamín ten huejcajquiya, huan nopa piltetzitzi quinxtili nopa tanahuatijquet hualas ipan iteipan ixhuihua Matri. Huan teipa nopa piltetzitzi huetzito

ipan Saúl, icone Cis, para elis tanahuatijquet, pero quema quitemojque Saúl, amo quipantijque. 22 Huajca quitatzintoquili que TOTECO para quimatise sinta Saúl amo hualajtoya nozona, huan TOTECO quinhui: “Saúl motatijtoc campa eltoc amotamamal.”

23 Huajca motalojtejqe tacame huan quihualicaque nimantzi huan quitalijque tatajco nochi israelitame. Huan nelfa huejcapantic eliyaya, sequinoc tacame san quiaxiliyayaj hasta iajcol. 24 Huan Samuel quinhui nochi nopa israelitame:

—Xijtachelica ni tacat cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis amotanahuatijca. Amo aqui seyoc quej ya ipan nochi tali Israel.

Huajca nochi israelitame quijtojque chichahuac:

—Ma huejcahuas itztos totanahuatijca.

25 Huajca Samuel quinhui nopa israelitame nochi nopa tanahuatili cati inintanahuatijca quitoquilisquía, huan quijcuiulo ipan se amatajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO. 26 Huan teipa Samuel quinahuati nochi nopa israelitame para ma tacuepilica ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepet Gabaa. Huan ihuaya yajque sequij tacame cati motemacatoyaj para quimocuitahuse pampa Toteco Dios quinyoltacanijtoya. 27 Pero sequinoc tacame cati fiero iniyolo quijtojque: “¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tacat, Saúl?” Huan amo quitepanitacque. San quihuihuitaque huan amo teno quimacaque, pero Saúl amo quinchihui cuenta.

Saúl quintanqui nopa amonita masehualme

11 Teipa Nahas, inintanahuatijca amonitame, yajqui altepet Jabes ipan tali Galaad inihuaya nochi isoldados para quintehuse nopa israelitame. Pero nopa israelitame nozona amo quinejque ma quintehuica, huajca quinhuijque:

—Xisencahuaca se amatajcuiloli tohuaya para amo antechtehuise huan tojuanti timechtequipanose.

2 Huan Nahas quinanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltalis amohuaya sinta anmoca huase para nimechquixtilis amoixteyol cati nejmat para timechpina-hualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

³Huajca nopa huehue tacame ten altepet Jabes quihhuijque:

—Techcahuilica chicome tonati para tiquinyolmelahuase nochi israelitame ten ya ni. Sinta amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

⁴Huan miyac tacame yajque ipan altepet Gabaa cati eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme ten nochi cati panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejque chocaj chichahuac.

⁵Huan Saúl yajtoya tapoxonito campa imil ica ome torojme huan quema mocuetqui ipan ialtepe, tatzintocac:

—¿Taya pano? ¿Para ten chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tacame quipohuilijque nochi cati nopa israelitame ten altepet Jabes quiijtojtoyaj para quinchihuilisquíaq inincualancaitacahua. ⁶Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motali ipan Saúl huan nelía cualanqui. ⁷Huajca quinmicti nopa ome torojme cati ica tapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitanqui tacame cati quihuicaque sese pedazo ipan nochi tali Israel huan nopa tacame quiijtojtiyajque: “Quej ni ininpantis nochi inintapiyalhua injuanti cati amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tatehuitij.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacacisa Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tacame quej elisquía san se tacat. ⁸Huan quema Saúl quinpojqui cati mosentilijtoyaj ipan Bezeq, eliyayaj 300 mil israelita tacame ten tali Israel huan 30 mil israelita tacame ten tali Judá. ⁹Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tatanilme cati hualajtoyaj ten altepet Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuan para mosta ica tajcotona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tatitanilme ta-cuepiliijque huan quinyolmelahuatoj no-

chi altepet Jabes ehuan para hualayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰Huan para tacajcayahuase nopa Jabes ehuan quinilhuitoj inincualancaitaca:

—Mosta timotemacase ica amojuanti huan huelis antechchihuilise cati anquinequise.

¹¹Huan tonili ica ijnaloc, Saúl quinxelo isoldados ica eyi tatilimit huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictíaj huan quinmictijtiyajque hasta tajco tona. Huan nopa quentzi cati mocajque yoltoque mosemanque campa hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejo.

¹²Huan teipa miyac masehualme ten nopa altepet quihhuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tacame cati quiijtojque para Saúl amo huelisquía elis totanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³Pero Saúl quiijto:

—¡Amo! Amo aqui tijmictise ni tonali pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepet Gilgal huan sempa ma tiquiyocatalica Saúl para elis tanahuatijquet ten tiisraelitame.

¹⁵Huajca nochi nopa israelitame yajque altepet Gilgal, huan nozona iixpa TOTECO quitequitalijque Saúl para elis tanahuatijquet. Huan quimacaque TOTECO tacajcahalisti para moyoltalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

Samuel quicahua tanahuatili imaco Saúl

12 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame:

“Xiquitaca nijchijtoc cati antechtajtanjique huan nimechtalilijtoc se tanahuatijquet. ²Huan nica amoixpa ya anquipixtoque amotanahuatijca cati amehyacas. Pero para na, ya nihuehuetixqui huan ya nitzonchiphahuac. Noconehua itztoque amohuaya. Nimechtequipanojtoc

hasta quema nieliyaya nitelpocat huan hasta ama. ³Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tanahuatijquet cati TOTECO quitapejpenijtoc sinta nijchijtoc cati amo cuali. Sinta nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoa. Sinta niquistacahujitoc se acajya o sinta nijcayajtoc se acajya, huajca techilhuica ama. Sinta nijselijtoc se taxtahuili para nijchihuas cati amo xitahuac, xiquijtoa ama huan nijcuepilis.”

⁴Huajca nochi quijtojque:

—Amo quema techistacahujitoc. Amo quema techitajyohuilitijtoc huan amo quema techuilijtoc yon se teno cati toaxca.

⁵Huajca Samuel quijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni itanahuatijca cati ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo teno amo cuali nimechchihuilitjoc.

Huan nochi injuanti tananquiliyque:

—Quena, injuanti techcactoque.

Samuel quinelnamiquilti israelitame quenicatza TOTECO quinmanahujitoya

⁶Huan Samuel quinojnotzqui nochi nop israelitame huan quinihui:

—Yaya TOTECO cati quitequitali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya cati quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto. ⁷Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi cati TOTECO amechchihui huan nochi cati quinchihuilitjoc tohuejcapan tatahua. ⁸Quema Jacob huan ichaj ehuan yajque tali Egipto huan nopa egiptome quintaijyohuilitiyayaj, tohuejcapan tatahua quitajtaniyque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tali. ⁹Pero injuanti nimantzi quielcajque TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara cati eliyaya se tayacanquet ten soldados Jabín cati eliyaya tanahuatijquet ipan alpetet Hazor. Huan quinmactili inimaco nopa filisteos huan imaco nopa tanahuatijquet ten tali Moab, huan injuanti quintejujque nopa israelitame. ¹⁰Huan

nopa israelitame sempa quitajtaniyque TOTECO ma quinpalehui huan quihuijque para tajtacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitepanitayayaj nopa taixconpicayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quihuijque TOTECO ma quinmanahui ten inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitalise san ya.

¹¹“Huajca sempa TOTECO quititanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefe huan na niSamuel para ma timechmanahuica ten amocualancaitacahua, huan quej nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tasehuilisti. ¹²Pero quema anquimatque para Nahas, yaya cati inintanahuatijca amonitame, quinequiyaya amechtehuis; huajca antechilhuijque para anquinequiyayaj se amotanahuatijca para amechycanas masque TOTECO Dios eliyaya amotanahuatijca. ¹³Pero cualitoc, pampa ama ya anquipixtoque nica amotanahuatijca cati TOTECO amechmacatoc pampa anquijtaniyque. ¹⁴Huajca ama sinta anquihueyitepanitase TOTECO, huan anquitequipanose, huan amo anquixpanose itanahuatilhua huan sinta amonejnemiltise quej ya quipactía, huajca amojuanti huan amotanahuatijca anitzose cuali. ¹⁵Pero sinta amo anquitepanitase huan amo anquichihuae itanahuatilhua, huajca yaya amechtatzacuiltis chichahuac quej quintaczacuilti amohuejcapan tatahua.

¹⁶“Huajca ama ximochiyaca nica para anquiritase se tanextili cati TOTECO quichihuas amoixpa. ¹⁷Huan anquiritase para anquichijque se huiluyot quema anquijtaniyque TOTECO se tanahuatijquet. Cuali anquimatij para amo quema taquiyahui ipan ni tonali ten pixquisti, pero na nijtjantani TOTECO ma tatatzinalti huan ma quichihuas taquiyahuis hasta anquimachilise para tahuel hueyi amotajtacol pampa antajtantoque amotanahuatijca.”

¹⁸Huan nimantzi Samuel quitajtani TOTECO. Huan TOTECO tatatzinalti huan quichijqui ma taquiyahui chichahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quiimacasque TOTECO huan Samuel.

19 Huan nochi injuanti quilhuijque Samuel:

—Xijajtani moTECO Dios por tojuanti para ma amo timiquica. Quena, nelía tij-hueyilijtoque totajtacolhua noja más pampa titajtantoque se tanahuatijquet.

20 Huajca Samuel quinanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque cati fiero. Pero ama ayecmo ximohuejcatalica yon quentzi ten TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi amoyolo. 21 Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhueyitalise nopa taixcopincayome cati amo teno ininpati pampa injuanti amo amechpalehuise. Amo amechmanahuise pampa amo teno hueli quichihuj. 22 Pero TOTECO amo amechtahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi xielica aniax-cahua. 23 Ma TOTECO techtatzacuiliti miyac sinta nitajtacolchihuas huan nijcahuas para nimotajtijtinemis por amojuanti. Na noja nimechmachtis cati cuali para anmonejnemiltise ipan se ojti cati cuali huan xitahuac. 24 San monequi xijtepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo huan nelía xijtequipanoca quej quinamiqui. Mojmosta ximoiilhuica ten nochi nopa huejhueyi tamanti cati ya amechchihuilijtoc. 25 Pero sinta antajtacolchihuase más ica taixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotanahuatijca anmiquise.

Saúl amo quineltoac TOTECO

13 Huan Saúl quiipayaya 30 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan tanahuati 42 xihuit. 2 Huan Saúl quintapejpeni eyi mil soldados cati más cuajcualme ten nochi israelita soldados para tamocuitahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetz Micmas huan ipan nopa cuatitamit campa tepeyo nechca altepet Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados cati amo tapejpenilme quinahuati Saúl ma mocuepaca ininčajchaj. 3 Huan Jonatán huan isoldados quinte-

hijque nopa filisteo soldados cati itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tanahuati ma quipitzaca nopa tapitzali campa hueli ipan inintal israelitame para quinmachiltise nochi. Quinilhui: “Nochi anisraelitame xijtacaquilica taya panoc^a ipan campa hueli altepeme campa anitztoque.”

4 Huajca nochi nopa israelita tacame quimatque para Saúl quintamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tahuel quincualancaitayayaj cati israelitame huan quintehuisnequiyayaj. Huajca yeca quinoztqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepet Gilgal, huan ya nopa quichijque.

5 Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quintehuisse nopa israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tatehujca carrojme huan chicuase mil soldados cati yahuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinpiyayaj soldados quej imiyaca xali nechca hueyi at. Huan nochi ni miyaqui soldados ixtejcoque ipan nopa tepet huan mochijque nechca nopa pilaltepetz Micmas cati mopantiyaya achi más campa quisa tonati ten campa itoca Bet Avén.

6 Huan quema nopa israelitame quitaque para nopa filisteos cati eliyayaj inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tahuel momajmatijque. Huan motatijque campa ostot, huan campa huitzti, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. 7 Huan miyac ten nopa israelitame quiixcotonque hueyat Jordán, huan cholojque hasta tali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi isoldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajti.

8 Huan Saúl quichixqui chicome tonati para Samuel ma huala, quej Samuel quilhuijtoya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para tacuepilise ininčajchaj. 9 Huajca Saúl quijito:

—Techhualiquilica tapiyalme para nijmacas TOTECO quej tacajchualisti tatatili

^a13:3 O anhebreo masehualme.

huan quej tacajcahalisti para ma onca talyotalili ihuaya.

Huan Saúl quitati tacajcahalisti iixpa TOTECO masque amo quipiyayaya tequiticayot para quichihuas.

¹⁰Huan quema sanoc ontantoya quitatía nopa tacajcahalisti, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan qui-tajpalo. ¹¹Huan Samuel quiilhui:

—¿Para ten tijchijtoc ni tamanti cati amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—NiQuitac para nochi ni tacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya momentilijtoyaj ipan nopa pilalpetzi Micmas. ¹²Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techtehuiquij huan aye-mo nimotatajtijtoya ica TOTECO para nij-tajtanis itapalehuil. Huajca nimofuerzaj-hui huan nijtati na nopa tacajcahalisti iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Nelía tijchijtoc se huihuiyot. Tiquixpanotoc itanahuatilhua TOTECO moDios cati yaya mitznahuati ica na. Sinta tijnel-tocatosquía, yaya mitztalijtosquía ta huan moteipan ixhuihua para antanahuatise ipan tali Israel para nochipa. ¹⁴Pero ama motanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tacat cati quineltoquilis para quinahuatis imasehualhua; se tacat cati qui-piya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tacat huan quipantijtoc huan quitalijtoc para ya elis inintanahua-tijca imasehualhua pampa ta amo tijtepanit-ztoc cati TOTECO mitznahuati.

¹⁵Huan Samuel quistejqui Gilgal huan yajqui altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados cati mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quej 600 tacame.

¹⁶Huajca Saúl, huan itelpoca cati itoca Jonatán huan nochi nopa tacame cati itz-toyaj inihuaya mocajque ipan altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepet Micmas. ¹⁷Huan eyi tatilimit ten filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tасosolose. Se tatilimit yajqui

altepet Ofra ipan tali Sual. ¹⁸Seyoc tatilimit yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc tatilimit yajqui campa nopa tepeme cati quiyahualojtoque nopa tamayamit Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tali.

¹⁹Huan ipan nochi nopa tali Israel amo itztoya yon se teposchijquet, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise, para nopa israelitame amo huelise mochi-huilise teposti quej machetas o cuachoso para ica tatehuse. ²⁰Huajca quema nopa israelitame quinequiyayaj quitentise inin-tepos cati ica tapoxoníaj o iniazadón, o iniacha o inihuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tacat para ma quintentili. ²¹Huan san para quintentilise se inintepos cati ica tapoxoníaj o se azadón quinina-mayayaj tahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise iniacha o inintepos cati yecapan tatequi, quinina-mayayaj nojqui-ya patiyoy. ²²Huan yeca nochi nopa israelita tacame cati yahuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetas yon cuachosos. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³Huan nopa filisteos yajque ipan tali Micmas para tamocuitahuse campa masehualme panoyayaj ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

Jonatán quintanqui nopa filisteos

14 Huan quema panotoya se ome tonati, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itamocuitahuijca cati quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepet campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán huan teno quiilhui itata, Saúl. ²Huan Saúl mocajqui inihuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuit nechca altepet Migrón. ³Huan ihuaya itztoya Ahías cati quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Elí cati ach-tohuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TO-

TECO ipan Silo. Huan amo aqui quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nozona inihuaya. ⁴Huan Jonatán quichihuayaya campeca para ajsisquía campá nopa filisteos. Huan ipan ojti monejqui panose iixco tepexit tatajco ome huejhueyi tet cati inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tet nelpano tatequi. ⁵Se ten ni hueyi tet mochahuayaya ipan norte cati moixnamictoya ica pilaltepetzí Micmas, huan nopa seyoc mochahuayaya ica tatzinta cati tachixtoya ica campá altepet Gabaa.

⁶Huan Jonatán quiilhui itamocuitahujca:

—Ma tiyaca hasta campá itztoque nopa fiero filisteo tacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tanextili ica tojuanti. Amo teno ohui para ya. Sinta yaya quinequis ma tiquintanica tocalancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintanise masque amo timiyaqui o san se ome tiitztoque.

⁷Huan nopa itamocuitahujca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi cati tiqui-para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campá itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexit. ⁹Huan sinta inijuanti techtaztzilise para ma tiquinchiyaca nozona, huan motemacase techtehuiqui, huajca tiquinchiyase huan amo ti-tejose campá inijuanti. ¹⁰Pero sinta inijuanti techtaztzilise ma tiixtejcoca nepa campá itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtejose tiquintehuitij pampa quinequi quijjtos para TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi inijuanti.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinintaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinintaque huan quijjtojque: “Xiquinintaca ne hebreo tacame ya quistoque ipan ostot campá motatijtojaj.”

¹²Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itamocuitahujca, huan quinilhuijque:

—Xiixtejcoca nica para timechpohuili-se se piltamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itamocuitahujca:

—Techtoquili huan tiixtejose pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelitame.

¹³Huajca Jonatán ihuaya itamocuitahujca ixtejcoque ica inimax huan inimetz ipan nopa tepet. Huan nochi filisteos cati Jonatán quintepexihuiyaya, itamocuitahujca quinmictiyaya. ¹⁴Huan ipan ni achtohui tatehuilisti Jonatán ihuaya itamocuitahujca quinmictijque 20 tacame ipan se tali cati tahuel pilquentzi. ¹⁵Huan nimantzi tahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi cati quintalijtojaj para tamocuitahuisse. Huan nimantzi mojomolini tali huan nochi tapoljque.

¹⁶Huan isoldados Saúl cati tamocuitahuiyayaj tepeixco nechca altepet Gabaa ipan tali Benjamín, quinintaque nochi nopa filisteo soldados motalohuayayaj campá hueli huan tahuejchihuayayaj ica majmajti. ¹⁷Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:

—Xiquintocaxtaztzilica nochi para aquimatise sinta yajtoc se acajya ten tojuanti.

Huan quema tanque quipanoltíaj nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aquí Jonatán huan itamocuitahujca. ¹⁸Huajca Saúl quiilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame inijuantiyaja quipixtojaj nopa caxa para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, quicajqui para nopa filisteos achi más tahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajti huan amo aquí quimatiyaya taya quichihuas. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:

—Ayecmo xijhualica.

²⁰Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis taya ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tacame cati itztojaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tatehuilisti. Pero quema ajsitoj nozona, quinintaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayecmo quimatiyayaj taya quichihuase pampa san huiluitix-

toyaj. ²¹ Huan nopa hebreos^b cati itztoyaj inihuaya nopa filisteos sempa mosentilijque inihuaya nopa israelita soldados cati itztoyaj ihuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme cati sequinoc tali ehuani quinto-caxtiyayaj nopa israelitame, hebreos.) ²² Huan nopa israelitame cati motatijtoyaj ipan cuatitamit campa tepeme ipan tali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca injuanti nojquiya quisque huan pejque quintoquilijtiyahuij nopa filisteos. ²³ Huan nelía elqui hueyi nopa tatehuilisti pampa ajsito hasta campa itoca Bet Avén. Huan quej nopa TOTECO quinmanahui nopa israelitame ipan nopa tonali.

Saúl tatestigojquetzqui

²⁴ Huan nochi nopa israelitame nelpa-no siyahuiyayaj pampa amo tacuajtoyaj huan yeca ayecmo quiyiyayaj fuerza. Quej nopa elqui pampa Saúl huihuitixqui huan quinchihualti isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para amo quicuase yon se teno. Quinilhui: “Sinta se quicuas se tenijqui quema ayemo tayohua huan ayemo nimomacuetoc ica nocualancaitacahua, monequi miquis.” Huajca amo aquí quiyeco yon se teno. ²⁵ Huan nochi nopa soldados ajsitoy ipan se cuatitamit campa oncayaya necti, ²⁶ huan nochi injuanti calajque nozona huan quiitaque hasta motalohuayaya nopa necti. Pero amo aquí quiyeco pampa quiimacasiyayaj cati ica quitestigojquetzttoyaj TOTECO huan cati Saúl quinilhuijtaya panos. ²⁷ Pero Jonatán amo quimatiyaya cati itata quijtojtoya, huajca yaya, quena, quitejqui nopa necti ica se cuatopili cati quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza. ²⁸ Huajca se soldado israelita quiilhui para itata quinilhuijtaya para tatechihuali ma eli cati quicuasquía se tenijqui ipan nopa tonali huan yeca nochi nopa tatehuijca tacame ayecmo quiyiyayaj fuerza. ²⁹ Huajca Jonatán quinancuili:

—Amo cuali cati quichijtoc notata pampa nopa tanahuatili quincocojtoc

huan quinmajmatijtoc nochi ni tacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc se quentzi necti. ³⁰ Huan achi más cuali momachilijtosquía nochi ni tacame sinta quicuajtosquía nochi nopa tacualisti cati quincuilijque inincualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquía.

³¹ Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyahuijque nopa filisteos ten pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón masque nelía tahuel siyajtoyaj. ³² Huan teipa nochi nopa tacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, inihuacaxhua huan ininbcerros huan quinmictijque talchi. Huan quicuajque ininacayo xoxohuic ica nochi inieso. ³³ Huan sequij quiilhuijque Saúl:

—Nopa israelitame tajtacolchihuij iixpa TOTECO pampa quicuaj nacat ica esti huan ica ya nopa quiixpanoj TOTECO itanahuatili.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antaixpanotoque. Techhualiquilica nica se hueyi tet, ³⁴ huan xiquinilhuitij nochi nopa tacame para ma techhualiquilica inihuacaxhua o ininborregojhua, huan ma quinmictica nica ipan ni tet para toyahuis nopa esti. Huan quej nopa huelis quicuase huan amo sempa quiixpanose TOTECO ica nopa nacat cati injuanti quicuaj ica esti.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintapiyalhua huan quinmictijque nozona. ³⁵ Huan Saúl quichijqui se taixpamit para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtohui taixpamit cati Saúl quichijqui para ica quitascamatis TOTECO pampa quipalehuijtaya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquintehuitij nopa filisteos hasta tane-sis. Ma tiquinichtequilitij nochi cati quipiyaj huan amo aquí tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tananquillijque:

—Cualitoc, tijchihuase cati tiquita para cuali.

^b 14:21 O israelitame.

Pero nopa totajtzi quijto:

—Achtahui ma tijtatzintoquilica Toteco Dios.

37 Huajca Saúl quitatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquintehuitij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochi ini-juanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopa tonali. 38 Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado itajtacol. Huajca quiniilhui:

—Nochi cati tayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc nopa tajtacoli. 39 Huan nijtestigojquetza TOTECO, para masque elis nocone Jonatán cati tajta-colchijtoc, temachti monequi miqis.

Huan yon se tacat amo camanaltic para quinanquilis. 40 Huan teipa Saúl quijto:

—Na huan nocone Jonatán timoque-tzase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase taya quinxetis TOTECO.

Huan nochi nopa israelitame tananquili-que:

—Cualtitoc. Xijchihua cati tiquita para cuali.

41 Huajca Saúl quihui TOTECO cati to-Dios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios ten tiisraelitame, technextili ama ajquiya tajtacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sinta nitajtacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sinta tajta-colchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. 42 Huajca sempa Saúl quijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sinta na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tajta-colchijtoya.

43 Huajca Saúl quihui Jonatán:

—Techilhui taya tijchijtoc.

Huan Jonatán quihui:

—Nijcuajqui se quentzi necti cati nijtejuqui ica se cuatopili cati nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiqis sinta monequi nimiqis.

44 Huajca Saúl quijto chichahuac:

—Ma Toteco Dios techtatzacuilti sinta amo timiqis ama ni tonali pampa tijchij-qui ya ni, Jonatán.

45 Pero nochi nopa israelita soldados quihuhijque Saúl:

—Amo quinamiqui para miqis Jonatán pampa yaya techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonali. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para yon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán cati ica itapalehul Toteco Dios quichijtoc hueyi tatanilisti ama ni tonali.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tace ma quimanahujque Jonatán para amo miqis. 46 Huan Saúl ayecmo yajqui para quintehuiti nopa filisteos. Huan nopa filisteos cati mocajque yoltoque tacuepilijque inintal.

47 Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tanahuatijquet huan quichijqui temachti itanahuatilis. Huan Saúl huan soldados quintehuitoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tali Moab, Amón huan Edom. Huan quitehujque nopa tanahuatijquet ten Soba huan ten nopa filisteos. Huan campa hueli campa injuanti yahuiyayaj para quintehuitij inincualancaitacahua, tataniyayaj. 48 Huan quichijqui huej-hueyi tamanti hasta motemacac quintanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame ten inincualancaitacahua.

49 Huan iconehua Saúl inintoca eliyaya Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan iichpoca cati achtahui ejquet itoca eliyaya Merab huan cati teipa ejquet Mical. 50 Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam cati elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tayacanquet ten isoldados itoca eliyaya Abner cati elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, 51 pampa Cis, itata Saúl, huan Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

52 Huan nelía oncac miyac tatehuilisti ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se tellocat cati yolchichahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

Saúl amo quichijqui cati TOTECO quiilhui

15 Se tonali Samuel quiilhui Saúl: —Na cati nimitztequitali titanahuatijquet pampa quej nopa TOTECO technahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtacaquili cati yaya techilhuijtoc ma nimitzilhui. ²TOTECO Cati Quinyacana Nochi Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij quijtohua ya ni: ‘Ama niquintatzacuilitis nopa amalecitame por cati quinchihuilijque inihuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quincahuilijque panose ipan inintal quema quisque ipan tali Egipto. ³Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontamilti inintapiyalhua. Amo aqwi xijtasojta. Xiquinmicti nochi tacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi cati sanoc ontacatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintapiyalhua, masque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochi monequi xiquinmictica.’

⁴Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados ten tali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil ten tali Judá. ⁵Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepet Amalec huan motatijque itejteno nopa altepet ipan se tamayamit. ⁶Huan Saúl quititanqui se cati quinilhuito nopa ceneo xinachti tacame cati mocahuayayaj inihua ya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca ten ni altepet pampa amajuanti anquintasojaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tali Egipto huan amo quinamiqui anmiquise inihua ya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos ten inialtepe amalecitame. ⁷Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijiyajqui hasta campa nopa tepamit Shur cati mocahua campa quisa tonati ten tali Egipto. ⁸Huan quitzquijque Agag, nopa tanahuatijquet ten amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame cati quinpantijque quintamimictijque. ⁹Pero Saúl huan isoldados amo quimictijque Tanahuatijquet Agag. Huan nojquiya amo quinmictijque nopa borre-

gojme huan huacaxme cati más cuajcualme, yon amo quinmictijque nopa chivojme huan borregojme cati más tomahuaque. Pero nochi cati quitaque para nelquenzti ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹—Nelía nimocuesohua ama pampa nijtali Saúl quej tanahuatijquet pampa ya techtahuelcajtoc huan amo quichihua cati nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motatajti huan quitajtani TOTECO por ya. ¹²Huan tonili cualca Samuel yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatimit Carmel campa quichijtoc se taixcopincayot. Quiilhui para nozona san panosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

¹³Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtamichijtoc cati TOTECO technahuati.

¹⁴Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para ten nijcaqui tzajtzij nopa borregojme huan huacaxme?

¹⁵Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tapiyalme quinhualicaque nosoldados ten nopa amalecitame. Quincajque yoltoque cati más cuajcualme borregojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tacajcualisti TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tapiyalme tiquintamimictijque.

¹⁶Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtacaquili, nijnequi nimitzyolmelahus cati TOTECO techilhui ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

¹⁷Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilfa para amo teno mopati, TOTECO mitzchijqui titayacquet ten nochi israelitame. Mitzchijqui titanahuatijquet. ¹⁸Huan yaya mitztitanqui ipan se tequit huan mitznahuati xiquintzontamilti nochi nopa tajtacolchijca amalecitame huan xiquintehui hasta tiquintamimictis. ¹⁹Huajca ¿para ten amo tijtepa-

nitac TOTECO itanahuatil? ¿Para ten timo-temacac para tijcuis tamanti cati eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchij-toc cati fiero iixpa TOTECO.

20 Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc cati TOTECO tech-nahuati. Niyajqui campa yaya techtitan-qui, huan nijhualicatoc Tanahuatijquet Agag ten nopa amalecitame. Huan niqin-tzontamiltijtoc nochi nopa amalecitame. 21 Pero ni israelita soldados, injuantijya quincuique nochi ni borregojme huan huacaxme cati achi más cuajcualme pam-pa quinequij quimacase quej tacajcahua-listi TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itajtacol Saúl

22 Huan Samuel quiilhui:

“¿Taya más quipactía TOTECO?

¿Achi más quinequi tacajcahualisti ta-tatili,

o quinequi ma tijneltocaca cati techil-huijtoc?

Nimitzilhuía más quipactía ma tijnel-tocaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltocase, huan amo para tijmacase ininchiyajca oquich borregojme.

23 Sinta se masehuali mosentanchihua ica cati TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua,

TOTECO quiita san se quej se cati te-nahualhuía.

Huan sinta se moyoltetilía ica TO-TECO,

yaya quiita quej se cati quinhueyichi-hua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtahuelcajtoc itanahuatilhua TOTECO, ya nojquiya mitztahuelcajtoc huan ayecmo mitzcahuilis tielis tita-nahuatijquet.”

24 Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitajtacolchijtoc pampa niqixpanotoc cati TOTECO technahuati ica ta. Niqinimacasqui nopa tacame cati nohuaya itztoyaj huan nijtacaquili cati techtajtanijque. 25 Huajca nimitztajtanía, techtapojpolhui ni tajtacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitalitij TOTECO.

26 Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa ti-quiyocacajtoc TOTECO itanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayecmo qui-nequi tielis titanahuatijquet ipan Israel.

27 Huan quema Samuel mocuetqui para yasquía, Saúl quiitzquili iyoyo cati ica mo-pictoya para ma amo yahui. Huan tzayan-qui iyoyo.

28 Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quej techtzayanilijtoc noyoyo, TO-TECO mitztzayanilijtoc motanahuatil ipan Israel ama ni tonali. Huan quimactilis se-yoc cati más cuali huan amo quej ta. 29 Huan TOTECO, yaya cati tohueyitilis ti-israelitame, amo istacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quej se masehuali cati moyolcuepa.

30 Huan Saúl quiijto:

—Na nitajtacolchijtoc, pero nimitztaj-tanía para techtepanita quej nitanahuatij-quet inixpa ni huehue tacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitalitij TOTECO Dios.

31 Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuetqui ihuaya huan Saúl quihueyitali TOTECO.

32 Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tanahua-tijquet ten nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuyaya para ayecmo aqui quimictisquía. 33 Pero Samuel quiil-hui Agag:

—Ica macheta tiquinmictijtoc miyac tacame huan tiquincajqui ininanahua ini-selti quej amo quema quinpixque ininco-nehua. Huajca quej nopa nojquiya moca-huas monana.

Huan quema Samuel tanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TO-TECO nozona ipan Gilgal.

34 Huan teipa Samuel quisqui huan yaj-qui ipan altepet Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe cati itoca Gabaa ten Sa-úl. 35 Huan Samuel ayecmo quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tahuel mo-cueso ica nochi cati Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuetqui para quichij-toya Saúl tanahuatijquet ipan Israel.

**Samuel quiajalti David
ma eli tanahuatijquet**

16 Teipa TOTECO quiilhui Samuel:
—¿Hasta quema tamis timocuesos por Saúl? Ayecmo xichoca pampa na ayecmo nijnequi para elis tanahuatijquet ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajti ica aceite cati ica titetequitalía por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí cati itztoc altepet Belén. Nimotapejpenlijtoc se icone para ma elis notanahuatijca.

2 Huajca Samuel quitatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sinta quimatis Saúl, huajca techmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiqijtos para tiyajtoc techmacati tacajc ahualisti nimoTECO. **3** Huan tijnotzas Isaí campá tijtatis nopa tacajc ahualisti huan na nimitzilhuís taya tijchihuas. Huan nimitznextilis ajquiya ten iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitalis.

4 Huajca Samuel quichijqui quej TOTECO quiilhui huan quema ajsito ipan pilaltepzi Belén nopa huehue tacame ten nopa altepet quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque cati amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

5 Huan Samuel quinanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tacajc ahualisti TOTECO. Ximoiyocalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tacajc ahualisti.

Huan Samuel quiniyocatali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui quej quiijto tanahuatili. Teipa quinqnotzqui ma yaca quimacatij tacajc ahualisti TOTECO. **6** Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitachili itelpoca cati itoca Eliab huan moilhui para temachti ya nopa tacat cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis tanahuatijquet.

7 Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtachili iyejca se tacat, yon quenicatza ihuejcapanca para tiquixmatis ajquiya nijtapejpenijtoc pampa ni telpocat cati moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO

amo nitetachilía quej masehualme teitaj para nijmatis ajquiya cuali. Masehualme quitachilíaj itachiyalis se tacat huan iyejca itacayo, pero na nijtachilía iyolo.”

8 Huajca Isaí quinqnotzqui Abinadab huan quinqnexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Yon ya amo quitapejpenijtoc TOTECO.

9 Teipa Isaí quinqnexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiijto:

—Yon ya amo quitapejpenijtoc TOTECO.

10 Huan Isaí quinqnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para yon se ten injuanti amo elqui cati TOTECO quitapejpenijtoya.

11 Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayecmo tiquinpiya más moconehua?

Huan Isaí quinanquili:

—¡Quena! Polihui se cati teipan ejquet. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinqmo-cuitahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitatitani ma quinqnotzatiq pampa amo huelis titacuase hasta quema ya ajsiqui.

12 Huajca nimantzi Isaí tanahuati ma quinqnotzatiq. Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixteyol cati nelía yejyectzi huan itacayo cati nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:



David quinqmo-cuitahui borregojme huan quinqnotzonqui iarpa.

—Yaya cati nijtapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

13 Huan Samuel quicuic nopa cuacuajti cati quipiyayaya aceite huan amo teno quijto, san quitequili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua. Huan ipan nopa tonali Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chichahualisti. Huan teipa Samuel mocuetqui ichaj ipan altepet Ramá.

David quitequipano Tanahuatijquet Saúl

14 Huan Itonal TOTECO ya quitahuelcajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Amocualtatcat cati TOTECO quititanto ya. Huan nopa ajacat quitaijyohuiliti Saúl. 15 Huan itequipanojcahua Saúl quihuiyaya:

—Tijpiya se iajaca Amocualtatcat cati Toteco Dios mitztitanili. 16 Huajca techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemohuilise se cati hueli tatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacat cati amo cuali huan mitztaijyohuilitis, yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa tiitztos más cuali.

17 Huajca Saúl quinanquili itequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca techtemohuilica se cati tatzotzona cuali huan techhualiquilica.

18 Huan se itequipanojca quijto:

—Na niqiztoc se icone Isaí cati hueli tatzotzona cuali nepa altepet Belén. Yaya motemaca huan quimati tatehuía huan talnamiqui para camanaltis cuali. Se telpoca tacat cati nelía yejectzi huan TOTECO itzotc ihuaya.

19 Huajca Saúl quintitanqui tacame para ma quihuitij Isaí: “Techtitanili mocone David cati quinmocuitahuía borregojme.”

20 Huan Isaí quititanqui icone, David, ihuaya se burro cati quitamamalti ica pantzi, huan se cuetaxti temitoc ica xocomecat iayo, huan se pilchivojtzi quej se nemacti. 21 Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quicneli huan quitequimacac ma eli itamocuitahuajca. 22 Huan teipa Saúl quititanili se amatajcuiloli Isaí huan quihui ma quicahuili David ma mo-

cahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya. 23 Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Amocualtatcat cati Toteco Dios quititanilijtoya, David niman-tzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo cual ajacat quistehuyaya, huan Saúl momatiyaya más cuali.

Goliat quinhuihuiitac israelitame

17 Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi inisoldados para tatehuse huan mosentilijque ipan altepet Soco ipan tali Judá. Huan mochijque tatajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca campa itoca eliyaya Efes Damim. 2 Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita soldados mosentilijque ipan tamayamit Ela huan mocualtalijque para quintehuse nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtachilijtoyaj. 3 Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tamayamit cati mocajqui tatajco. 4 Huan nimantzi quisqui se hueyi tacat campa itztoyaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat ten altepet Gat huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca. Huan nochi quixmatiyayaj pampa miyac tatantoya ipan tatehuilisti. 5 Huan quihui-cayaya itepostzontajca cati eliyaya bronce. Huan motalilijtoya se tepos pantzajcayot ten bronce, huan ietica eliyaya 55 kilo. 6 Huan cati motalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihucayaya se cuachoso ten bronce. 7 Huan icuaya icuachoso eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa teposti hierro. Huan san iyecapa quipiyayaya ietica quej chicome kilo. Huan itamocuitahuajca cati tayacantiyajqui nojquiya quihucayaya se tepostzajcayot. 8 Huan Goliat moquetzqui tatajco huan quinihui nopa israelita soldados:

—San tapic anmocualtalíaj para nochi antatehuse. Na nifilisteo huan amojuanti anitequipanojcahua Saúl. Na nitatehuis por tojuanti tifilisteos. Huajca amojuanti nojquiya xijtapejpenica se ten amojuanti cati tatehuis por amojuanti. Huan san ya ma motehuiqui nohuaya. 9 Huan sinta ya tech-

tanis huajca tojuanti cati tifilisteos timech-tequipanose amojuanti cati anisraelitame. Pero sinta na nijtanis, huajca amojuanti antechtequipanose. ¹⁰Ama ni tonali nimech-pehualtia anisraelita soldados. Techtitanilica se tacat para ihuaya nimotehuis.

¹¹Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque cati ni filisteo quijtohuayaya nelía mocuesojque huan momajmatijque.

David ya mocueto ya ichaj

¹²Huan David eliyaya icone Isaí cati itztoya ipan pilaltepetzí Belén ipan tali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixtoya chicueyi iconehua huan David eliyaya cati más teipan ejquet. ¹³⁻¹⁴Nopa eyi iconehua Isaí cati achtohui tacatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan injuanti ya motemacatoyaj para quipalehuise Saúl ipan tatehulisti huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya cati nelía tateipa ejquet. ¹⁵Huan David san yahuyaya quemantica para quitequipanos Saúl huan sempa tacuepiliyaya ichaj para quinmocuitahuis iborregojhua itata ipan Belén. ¹⁶Huan nopa hueyi filisteo tacat quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotac. Huan quej nopa quichijqui mojmosta para 40 tonati.

¹⁷Huan se tonali Isaí quihui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo cati tacacatztili huan ni majtacti huejhueyi pantzi. ¹⁸Huan nojquiya xijhuiquili inintayacanca ni majtacti queso. Huan xiquinitati moicnihua sinta itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamanali ten injuanti sinta cuali itztoque.

¹⁹Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tamayamit Ela campa motehuij inihuaya nopa filisteos.

²⁰Huajca tonili David mijquejqui nelijnaloc, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitahui. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tamanti cati itata, Isaí, quihuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa is-

raelita tacame, quinpantito quistinemiayayaj campa cochque para yase tatehuitij huan nochi cuatzajtziyayaj para tatanise. ²¹Huan nochi israelitame huan filisteos moixtachilijtoyaj. ²²Huajca David quicajtejqui nochi cati quihualicayaya imaco nopa tacat cati quipixqui itequi para quinmocuitahuis tamamali. Huan motalojtiyayajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sinta itztoque cuali iicnihua. ²³Huan quema noja quincamanalhuyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantic filisteo tacat cati itoca eliyaya Goliat ten altepet Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqqui camanalti. Moquetzqui tatajco huan quijtoquej nochipa quinilhuyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴Pero quema nopa israelita soldados quiiitayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tahuel quiimacasiyayaj. ²⁵Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tacat cati camanalti? San techhuihuiita. Quiijtohua para nopa tanahuatijquet quiricojchihuas cati ihuaya motehuis. Quiijtohua para nopa tanahuatijquet quimacas iichpoca para elis isihua sinta quitanis. ¿Amo tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia cati tatanis ayecmo quema monequis taxtahuase impuestos o quichihuase comun tequit.” Huan quej nopa nochi mocamanalhuyayaj.

David mosemac para quitehuis Goliat

²⁶Huajca David pejqqui quinilhúa cati itztoyaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo cati amo quiixmati TOTEKO ma techtaijilhui tojuanti cati tiisraelitame. Tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios cati nelía itztoque. ¿Taya quijtohua quimacase cati quitanis huan quitamiquixtis ni pinahualisti ten tiisraelitame?

²⁷Huajca nopa tacame quinanquijque David huan quipohuilijque nochi cati quicactoyaj para quimacasquía cati quitanisquía Goliat.

²⁸Pero iachtohui icni David cati itoca eliyaya Eliab quicajqui cati David quijto-

huayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quiihui:

—¿Para ten tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tali. ¿Ajquiya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitzixmati quenicatza tahuel timotepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tatehuilisti quej se hueyi soldado, ¿ax que? San fiero moyolo.

29 Huan David quinanquili:

—¿Taya amo cuali nijchijtoc? Na san niontatzintoca.

30 Huan teipa quicajtejqui iachtohui icni huan yajqui quintatzintoquilito sequinoc san se, huan injuanti nojquiya san se quinanquilijqque. 31 Huan quicajjqe sequinoc tacame cati David quijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiita israelitame cati iaxcahua TOTECO. Huan injuanti quiihuitoj Saúl. Huajca Saúl quinotzqui David. 32 Huan David quiihui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijtehuis.

33 Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijtehuiti nopa filisteo. Ta noja titelpocat huan yaya ya momajtoc tatehuía hasta quema pisiltzi.

34 Pero David quinanquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitahuiyaya iborregojhua notata, se tonali hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. 35 Huan nochi ome niquin-toquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema taxuepilijqque huan quinequiyayaj techtehuisse, niquinitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti. 36 Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tacat cati amo teno quipiya ica TOTECO. Pampa tahuel techtaijilhujitoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios cati itztoc. 37 Elqui yaya TOTECO cati techmanahui ten nopa león huan nopa oso huan yaya nojquiya techmanahuis ten imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiihui David:

—Huajca xiya huan TOTECO ma yahui mohuaya.

38 Teipa Saúl quitatali David nochi nopa teposti cati yaya momatqui motalilia quema tatehuiyaya. Ipan itzonteco quitatali se itepos tzontzajca ten bronce huan quimacac se teposti para moyolixtzacuas huan mometztzacuas. 39 Huan David motzinquetilpi imacheta, huan quiyejyeco sinta huelisquía nejnemis ica nopa taeticayot pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quiihui Saúl:

—Amo huelis nitatehuis ica nochi ni teposti nopani pampa amo nijyejyecojtoc, yon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi cati motalilijtoya, 40 huan quicuitejqui icuatopil. Huan quitapejpeni macuili piltetzitzi cati ajalaxtic ipan se atajti. Huan quitali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi cati quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tacat.

41 Huan nopa filisteo nejnentihualayaya huan monechchahuiyaya campa itztoya David. Huan itamocuitahujca tayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayot. 42 Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se tellocat huan ixchichiltic huan yejyectzi. 43 Huan nopa filisteo quiihui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuit momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itaixcopincayohua. 44 Huan teipa quiihui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tapiyalme cati itztoque cuatita.

45 Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiihui:

—Ta tihuala ica macheta huan ica cuachoso para techtehuiqui. Pero na nihuala para nimitztehuis ica itequiticayo TOTECO Cati Quinyacana Nochi Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Yaya toDios nochi tiisraelita soldados huan yaya cati tijmahuispoloj-



David quimaquili Goliat ica se tet huan teipa quimicti ica macheta.

toc. ⁴⁶Huajca ama ni tonali TOTECO mitz-temactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tapiyalme cati nemij cuatita quicuase inintacayohua. Huan quej nopa nochi masehualme ipan taltipacti quimatise para itztoc se Dios cati nelía temachtí ipan tali Israel. ⁴⁷Huan nojquiya nochi cati mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi teposti, yon macheta, yon cuachoso para ica temannahuis, pampa TOTECO iseltitzi tatehuis. Huan yaya cati amechtemactilis tomaco ama.

⁴⁸Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motalo para quiixnamiquiti. ⁴⁹Huan nimantzi quiquixti se tet cati quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitali ipan itehuitatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuaixco. Huan nopa tet calajqui huan nozona mocajqui tatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtapachijtoc.

⁵⁰Huan quej nopa David quitanqui nopa filisteo san ica se tatehuitatzti huan ica se tet. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David amo quipixtoya yon se macheta imaco. ⁵¹Huan teipa David motalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imacheta ten

icuetaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quitaque para nopa tacat huejcapantic ya mictoya, cholojteque. ⁵²Huajca nochi israelita soldados cati hualajtoyaj ten tali Israel huan tali Judá tzajzique huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quinmictijtiyajque ipan nopa tamayamit Gat hasta campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo altepet Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojti cati yahui ten Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetzttoyaj inintacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³Teipa tacuepilijque nopa israelita soldados huan calajque campa mochanta-lijtoyaj nopa filisteos huan quincuiliijque nochi cati quipixtoyaj. ⁵⁴Huan David quicuejtequi itzonteco Goliat, huan quihuicac ipan altepet Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos cati ica tatehuiyaya, David quihui-cac ichaj.

⁵⁵Pero quema Saúl quitaac David monchcahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitatzintoquili Abner nopa hueyi tayacanquet ten isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajquiya itatahua huan ifamilia ne telpocat?

⁵⁶Huan Abner quinancuili:

—Tanahuatijquet, melahuac amo teno nijmati ten ifamilia.

Huajca Saúl quilhui:

—Huajca xitetatzintoquili ten ya.

⁵⁷Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan tacuepiliyaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. ⁵⁸Huajca Saúl quitatzintzoquili David ten ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocat, ¿ajquiya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí cati ehua altepet Belén.

Jonatán huan David mohuampojchijque

18 ¹⁻²Huan David tanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayecmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampo David huan ten nopa tonali huan teipa quiicneli quej ya moicneliyaya. ³Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampo para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli quej ya moicneliyaya. ⁴Huan para quitamiltis nopa camanal sencahuali moquixtili iyoyo cati cuali huan nopa cati ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imacheta, huan icuahuitol huan itzinquechilpica cati quitequihui ipan tatehuilisti. ⁵Huan David yahuiyaya campa hueli campa Saúl quititaniyaya huan nochi cati quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquet para ma quinahuati isoldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶Pero se tamanti quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame tacuepiliyayaj ten tatehuilisti quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tanahuatijquet Saúl. Huicatihualayayaj huan mijtotijtihualayayaj ica miyac paquilisti huan quihualicayayaj nochi tamanti tatzotzonali. ⁷Pero quema nopa sihuame mijtotiyayaj, huicayayaj:

“Se mil tacame quinmicti Saúl, pero majtacti mil quinmicti David.”

⁸Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui cati nopa sihuame quijtohuayayaj, huan quijto:

—Quiijtohuaj para David quinmictijto majtacti mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tanahuatijquet.

⁹Huajca ipan nopa tonali Saúl pejqui quicualancaita David huan ayecmo quicualitac quej achtohui.

¹⁰Huan tonili Toteco Dios quititanqui se iajaca Amocualtatcat cati calajqui ipan Saúl huan nelía chicahuac quitzqui. Huan Saúl tachihuayaya fiero ipan icaltanahuatil quej se cati locojti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa quej quichihuayaya achtohuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuachoso imaco, ¹¹huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentapalhuilis ica icuachoso huan quicahuas tatzquitoc ipan tapepecholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuachoso.

¹²Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtoya Saúl huan ayecmo itztoya ihuaya. ¹³Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quiquixti para ayecmo ma huala ipan icaltanahuatil. San quicahuili elis inintayacan se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tatehuilisti quej monejqui huan tacuepiliyaya ica cuali. ¹⁴Huan nochi tamanti cati David quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa quityayaya para David mohueyichijtiyahuiyaya. ¹⁶Huan nochi israelitame ipan tali Israel huan ipan tali Judá quiicneliyayaj David pampa ica cuali yahuiyaya huan tacuepiliyaya para quinyacanas ipan tatehuilisti.

¹⁷Huan se tonali Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, cati achtohui ejquet para elis mosihua. Pero achtohui monequi tielis se cuali soldado cati yolchicahuac para tiquintehuis icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sinta na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tacame para injuanti ma quimictica.”

18 Pero David amo teno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quenicatza na nielis nimomontica huan ta titanahuatijquet? Na amo teno nijpiya, yon nochaj ehuan amo teno quipiyaj ica ta.

19 Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacacsa David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tacat cati itoca Adriel ten altepet Mehola.

Saúl quinejqui quimacac David seyoc iichpoca quej isihua

20 Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quiixtocayaya David huan quema quiilhuique Saúl, yaya nelía pajqui. 21 Huan Saúl moilhui para quimacac David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

22 Huan Saúl quinahuati itequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamanalhuiti David ixtacatz huan xiquilhuica para na nitanahuatijquet ni quicnelía huan nochi notequipanojcahua nojquiya quitepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochi-huas nomontica.

Quej nopa xiquilhuitij.

23 Huajca itequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinanquili:

—¿Anmoilhuij nicaxilis na cati niteicneltzi para nitaxthuas cati monequi para ma nieli niimontica se tanahuatijquet?

24 Huan nopa tacame yajque quiilhuitoj Saúl cati David quiijtojtoya. 25 Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tanahuatijquet amo quinequi tomi quej sequinoc momajtoque temacaj por inisihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tacame huan xiquintequilis iyecapan cuetaxo inintacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequi yaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tatehulisti.

26 Pero quema itequipanojcahua Saúl quiilhuique David nochi ya ni, huajca quipacti para elis imontica nopa tanahuatijquet. Huan quema ayemo ajsiyaya tonali para quiselis cati quitanisquía, 27 David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tacame huan David quintequili iniyecapan cuetaxo inintacayo huan quimactilico Tanahuatijquet Saúl. Huan Saúl monejqui quimacac iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

28 Pero Saúl quimachili para TOTECO itzotoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quicneliyaya, huajca 29 achi más quiimacacsa quej amo quema quiimacastoya huan mojmosta achi más quicualancaitztinemiya.

30 Huan nochipa quema nopa filisteos quinteahuiyayaj nopa israelitame, David achi más tataniyaya que nochi nopa sequinoc itayacancahua Saúl. Huajca nochi tacame quitoquilisnequi yaj David huan quitepanitayayaj miyac.

Saúl quinejqui quimictis David

19 Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quicneliyaya David huan elqui inelhuampo. 2 Huajca nimantzi quiyolmelajqui David cati itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mosta ica ijnaloc ximomocuitahui huan ximotati cuatita campa amo aqui mitzitas huan nopona ximocahua. 3 Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotatijtos, huan nijcamanalhuis ten nochi cati cuali tijchijtoc para nijmatis taya moilhuía ten ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

4 Huan tonili Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quiilhui:

—Amo teno cati fiero xijchihuil motequipanojca David pampa yaya amo teno amo cuali mitzchihuilijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac. 5 Elqui ya cati motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo mas-

que huelosquía mictosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tamanti huan techmanahui nochi ti-israelitame inimaco tocalancaicitacahua quej ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para ten tijnequi tijmictis David masque amo teno fiero mitzchihuilijtoc? Nochi cati quichihua mitzpalehuía.

⁶Huajca Saúl quitacaquili cati quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niquij-tohua para amo miquis David.

⁷Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quiilhui nochi cati itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuaya Saúl quej achtohuiya.

⁸Teipa sempa oncac seyoc tatehuilisti ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quintehuito huan quintanqui. Quinmicti miyac huan sequij cholojtej-que. ⁹Huan teipa iajaca Amocualtacat cati TOTECO quititanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuachoso imaco huan David tatzotzonayaya. ¹⁰Huan Saúl quimajcahuili icuachoso David pampa quinequiya quitatzquiltis ipan tapepecholi. Pero David mijcueni huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.

¹¹Huan Saúl quinahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero isihua, Mical, quimatqui huan quiilhui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mosta mitzmictise.

¹²Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti. ¹³Huan nimantzi Mical quicuito se teteyot huan quitali ipan itapech huan quitalili itzonteco cati quiipiyaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quej itzoncal huan quiipijqui ica se itaque. ¹⁴Huan quema Saúl quinahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua. ¹⁵Huan sempa Saúl quintitanqui tacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilica ipan itapech para nijmictis.

¹⁶Huajca quema ajsicoj nopa tacame cati quintitantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itapech huan quipantij-que se hueyi teteyot huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.

¹⁷Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para ten techcayajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaya cati nocualanca-itaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa techilhui para techmictisquía sinta amo nijpalehuisquía ma mochololti.

¹⁸Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepet Ramá. Huan quipohuili nochi cati Saúl quichihuilijtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilalpetetzi Naiot. ¹⁹Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, ²⁰quintitanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quinitaque miyac tajtolpanextiani cati quiseliyayaj camanali ten Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj cati quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nopona itztoya Samuel inihuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanali ten Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados cati Saúl quintitantoya. Huan inijuanti nojquiya pejqe quiselíaj camanali ten Toteco huan teyolmelahuayayaj cati quiseliyayaj.

²¹Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitanqui sequinoc tacame huan inijuanti nojquiya pejqe tayolmelahuaj camanali cati TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitanqui sequinoc tacame, huan inijuanti nojquiya ininpan-tic. ²²Huajca Saúl motemacac para yaya yas ipan altepet Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli cati eltoc campa itoca Secú tatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quiilhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. ²³Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojti Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqe quiselía camanali ten Toteco huan pejqe tayolmelahua nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta

ajsito ipan Naiot nechca Ramá. ²⁴Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolot. Huan mocajqui xolot iixpa Samuel nochi nopa tonali huan nopa yohuali quiseliya ya camanali ten Toteco. Yeca nozona pejq- qui nopa camanali cati masehualme motajtaniyayaj: “¿Saúl nojquiya eli se tajtol- panextijquet o amo?”

Jonatán quimanahui David

20 Pero David ya quistoya ipan pilal- tepetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quiil- hui:

—¿Taya nijchijtoc? ¿Para ten motema- catoc motata para temachti techmictis?

²Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Nota- ta amo quichihuas se tamanti hueyi o pi- siltzi sinta amo techmachiltis achtohui. ¿Para ten techtatilis notata ni tamanti? Amo nijneltoca.

³Pero David sempa quiilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampojchijtoque. Yeca amo quine- qui mitzilhuis pampa moilhuía para timo- cuses. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴Huajca Jonatán quiilhui David:

—Huajca ¿quenicatza huelis nimitzpa- lehuis? San techilhui huan nijchihuas por ta.

⁵Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mosta pehuas nopa ilhuit ten nopa metzti yancuic. Huan monequi para niiztos ihuaya motata para titacuase san sejco quej timomajtoque. Pero techca- huili nimotatis cuatita huan nimocahuas nozona hasta huicta ica tiotac. ⁶Huan sin- ta motata techtemos huan mitztatzinto- quilis ten na, xiquilhui para nimitztajtani miyac huelta para techcagua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehua- ni mosentilfaj sesen xihuit para ilhuichi- huase quema temacaj inintacajcahuais. ⁷Huan sinta motata quiijtos para cualti- toc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero sinta motata cualanis, huajca nijma- tis para motemacatoc para techmictis. ⁸Huajca nimitztajtanía techchihuili ni fa-

vor, pampa tijchijtoque se camanal senca- huali iixpa TOTECO para amo quema timo- tahuelcahuase. Sinta nitajtacolchijtoc, huajca ta techmicti, pero amo techhuica iixpa motata.

⁹Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopa! Sinta nijmatis para nelía notata mo- temacatoc mitzmictis, huajca nimitzil- huis.

¹⁰Huajca David quitatzintoquili Jona- tán:

—¿Huan ajquiya yas techilhuiti sinta motata mitznancuilis cualantoc?

¹¹Huan Jonatán quiilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquix- tica.

Huajca san sejco yajque campa huel- que camanaltij san inijuanti ome.

¹²Huan nozona Jonatán quiilhui Da- vid:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiis- raelitame para mosta o huicta, nijcama- nalhuis notata para nijmatis taya moil- huía. Sinta nochi eltos cuali para ta, huaj- ca nimitzmachiltis. ¹³Pero sinta notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO techtatzacuilti chicahuac sin- ta amo nimitzilhuis para huelis timochol- loltis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quej achtohuiya itztoya ihuaya notata. ¹⁴Huan sinta noja niiztos teipa, techta- sojta quej TOTECO mitztasojtatoc, huan techcahuili ma niizto. ¹⁵⁻¹⁶Huan sinta ni- miqwis huan TOTECO ya quintzontamiltij- tos nochi mocualancaitacahua ipan ni tal- tipacti, se favor xiquintasojta nochaj ehuan.

Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuali ihuaya David. ¹⁷Huan Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopa- lehuisquifaj huan quichihuasquifaj nochi cati quiijtojtoyaj pampa Jonatán nelía quiicneliyaya David quej ya moicneliya- ya.

¹⁸Teipa Jonatán quiilhui David:

—Mosta quiilhuichihuilise nopa metzti yancuic, huan mitztemose pampa amo aqui itztos ipan mosiya campa mesa para

nopa tacualisti. ¹⁹Huan para huicta achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotatiti campa timotatij achtohuiya campa nopa miyac tet cati itoca Ezel. ²⁰Huan niyas nopona nechca huan nijmajcahuas eyi cuataminti, quej nijmaquilisquía para nicasis se tenijqui. ²¹Huan teipa niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuataminti.’ Huan sinta tijaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuataminti mocajtoc achi nica, xijculti’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tasehuilisti ica notata huan amo teno fiero mopantis. ²²Pero sinta tijaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuataminti nopona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo. ²³Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi cati tiquijtojqtoque ama huan quej timocajtoque. Huan ya techtatzacuiltis sinta amo tijtamichihuase tocamanal.

²⁴Huajca David motatito campa achtohui motatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuit ten metzti yancuic, huajca Tanahuatijquet Saúl mosehui campa mesa para tacuas. ²⁵Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacasta Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶Huan ipan nopa tonali Saúl amo teno quijto ten David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tenijqui cati quichijqui amo tapajpactic iixpa TOTECO huan ayemo mopajpactoya. ²⁷Pero tonili sempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonali ipan nopa ilhuit para nopa metzti yancuic. Huajca Saúl quitatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para ten amo hualajtoc tacuaqui icone Isaí yon yalohua huan yon ama?

²⁸Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David techtajtani ma nijcahuili yas ialtepe Belén, ²⁹pampa ichaj ehuani quichihuase se ilhuit ica nopa tacajcahualisti ipan ialtepe. Huan iicni quilhui monequi

ma yas. Huajca techilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahuili yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tacuas mohuaya.

³⁰Huajca Saúl cualanqui huan quilhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic quej motajtacolchijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijta-pejpenijtoc timohuampojchihuas ica David masque ica ya nopa timopinahualtis ta huan tijpinahualtis monana? ³¹Pampa sinta tijaahuas ma itzto ipan ni tali David cati icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titanahuatijquet. Huajca ama xitanahuati ma quitemotij huan ma techhualiquilica para nijmictis.

³²Huajca Jonatán quilhui:

—Huan ¿para ten tijmictis? ¿Taya amo cuali quichijtoc?

³³Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili icuachoso Jonatán para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David. ³⁴Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tacuajqui ipan nopa ompa tonali ipan ilhuit pampa nelía mocuesohuayaya por David. Huan mocuesohuayaya pampa eliyaya se pinahualisti cati itata quichihuayaya.

³⁵Huan tonili Jonatán quisqui nelijnaloc huan quihuicac se oquichpil huan quichijqui nochi quej mocajtoya ihuaya David.

³⁶Huan Jonatán quilhui nopa oquichpil:

—Ximotalo para tijtemoti nopa cuataminti cati nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motalojtiyahuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuataminti huan quichijqui para ma huetzti más huejca ten iixmelac. ³⁷Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuataminti, huajca Jonatán quitzajtzili chicahuac ica nochi ifuerza huan quilhui:

—Huetztoc nopa cuataminti más para neca.

³⁸Huan sempa Jonatán quitzajtzili nopa oquichpil huan quilhui:

—Ximoisihuilti ximotalo huan xijculti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuataminti, huan quihualiquili Jonatán. ³⁹Huan nopa oquichpil amo teno quimatqui taya onca, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj taya quinequiyaya quijtos. ⁴⁰Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuataminti huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochi ipan altepet.

⁴¹Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motatijtoya iica nopa huejhueyi teme ica tatzinta ipan nopa tali. Huan moixhuijtzonqui eyi huelta huan icuaixco ajsic hasta talchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tatepanitacayot huan chocaque san sejco hasta ayecmo huelqui choca David. ⁴²Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tasehuilisti ipan moyolo pampa timoillhuijtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtanjijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para moicnelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán ta-cuepili ipan ialtepe.

David cholohua ten Saúl

21 Huan David yajqui altepet Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Para ten tihuala moselti huan amo aqui huala mohuaya?

²Huan David quinanquili:

—Nopa tanahuatijquet technahuati ma nijsencahuaqui se tamanti. Huan techilhui para amo aqui ma niquilhui para ten techtitantoc huan para ten niitztoc nica. San niquinilhujtoc nosoldados cati niquinahuatía ma techchiyaca ipan se lugar. ³Pero ama ¿taya tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o ten tijpantis.

⁴Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya ten hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi cati taiyocatalili para tacajchualisti para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sinta mo-

soldados amo cochtoque inihuaya sihuame para se ome tonati huan itztoque tapajpactique quej monequi para quicuase ni pantzi.

⁵Huajca David quinanquili:

—Amo ximocueso, nosoldados amo quinechahuijtoque inisihuajhua yalohua huan huictaya. Nomasehualhua motapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuatij se tequit. Huajca noja más itztoque tapajpactique ama.

⁶Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi cati taiyocatalili para TOTECO pampa amo quiipiyayaya seyoc tamanti pantzi. San quiipiyayaya cati quitalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiijcuenijtoya ipan taixpamit para quintalis sequinoc cati noja totonic.

⁷Huan ipan nopa tonali itztoya nopona se itequipanojca Saúl cati itoca eliyaya Doeg ten tali Edom. Eliyaya se tayacanquet ten nopa tamocuitahuiani ten iborregojhua Saúl. Yaya mopajpacayaya iixpa TOTECO quej quijto nopa tanahuatili huan quiitac nochi ten panoc.

⁸Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuachoso o se macheta nica? Amo teno nijcuitejqui, yon se macheta, yon se teposti, pampa nitalochquis-tejqui ipan itequi nopa tanahuatijquet.

⁹Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpixtoc nica imacheta Goliat, nopa filisteo cati tijmicti ipan nopa tamayamit Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomit huan huiyontoc iica toyoyo cati tatzetzeloltic. Huelis tijhuicas sinta tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seyoc cuali quej nopa.

David yajqui altepet Gat

¹⁰Huan ipan nopa tonali David quisqui nopona, huan cholo huan yajqui campa Tanahuatijquet Aquis ten altepet Gat. ¹¹Pero itequipanojchua Aquis quiixmatque huan quijtojque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi taya-canquet ten nochi ni tali? ¿Amo ya ni cati

quihuicatiyayaj nopa miltotiani huan quijtohuayayaj:

‘Se mil tacame quinmicti Saúl,
huan majtacti mil quinmicti David?’

¹²Huan quema David quicajqui ni camanali, quitali ipan iyolo huan momajmati pampa moilhui huelis tanahuatijquet Aquis quichihuilisquía se tamanti cati amo cuali. ¹³Huajca nimantzi David quipatac itachiyalis huan mochijqui quej lo-cojtiyaya huan ten hueli quijcuilohuayaya ipan caltemit, huan quichihuayaya para ma motalo ichajchac ipan itentzo. ¹⁴Huajca Aquis quinilhui itequipanojca-hua:

—¿Para ten techhualiquilijque ni tacat? ¿Amo anquittaj para locojti? ¹⁵Ya ti-quinpixtoque miyaqui cati locojti nica. ¿Huelis amoilhúaj para nijcahuilis ni tacat calaquis ipan nochaj?

Ichaj ehuan David huan sequinoc tacame mosentilijque ihuaya

22 Huajca David quisqui ipan altepet Gat huan yajqui motatito ipan nopa ostot nechca altepet Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochi ichaj ehuan huan injuanti yajque nopona campa itztoya para ihuaya mosejcotilijque. ²Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi cati taijyohuiyayaj, huan cati tahuicayayaj, huan cati quipiyayaj tequipacholi, huan nochi cati amo yolpaquiayayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintayacanca, huan ica nochi eliyayaj quej 400 tacame.

³Huan David quisqui nopona huan yajqui altepet Mizpa ipan tali Moab huan quihui nopa tanahuatijquet nopona:

—Nimitztajtanía xiquinchua itztose nica notata huan nonana amohuaya hasta quema nijmatis taya quichihuas Toteco Dios para na.

⁴Huan quej nopa David quihuicac itata huan inana iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Moab, huan injuanti mocajque nopona nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi ostot. ⁵Huan se tonali nopa tajtolpanextijquet Gad quihui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostot ipan ni tepet. Xiquisa huan xiya tali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsito camp nopa cuatitamit cati itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtztzi ipan Nob

⁶Huan quema Saúl mosehujtoya itantita se tamarisco cuahuit ipan altepet Gabaá, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi cati yahuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuachoso. Huan nochi itequipanojcahua quiyahualojtoyaj. ⁷Huan Saúl quinilhui nochi itequipanojcahua cati quiyahualojtoyaj:

—Antacame ten tali Benjamín, ¿huelis amoilhúaj para David, icone Isaí, amechmacas tali huan xocomeca milme quej na nijchijtoc, huan yeca anquinequij antechtahucahuase? ¿Anmoilhúaj para amechchihuas nochi anhuejhueyi tequichihuan huan antayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quej na nimechihuilijtoc? ⁸¡Amo! Pero masque miyac nimechpalehujtoc amojuanti, ama yon se ten amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahual ihuaya David. Huan yon se ten amojuanti amo mocuesohua por na. Yon se amo techilhujtoc para nocone quichijqui ma techcualancaita notequipanojca David, huan ma techpajpixinemi quej ama quichihua.

⁹Huajca ipan nopa talojtzi Doeg nopa edomita cati eliyaya se itequipanojca Saúl cati más hueyi quijto:

—Niquitac David quema yajqui altepet Nob para quittato Ahimelec, icone Ahitob. ¹⁰Huan nopa totajtzi Ahimelec quitatzintozquili TOTECO por David huan quimacac tacualisti. Nojquiya quimacac imacheta Goliat nopa filisteo.

¹¹Huajca Tanahuatijquet Saúl tanahuati ma quinotzatzij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtztzi cati itztoyaj ipan altepet Nob huan nochi ininchaj ehuan. Huan quema nochi injuanti ajsicoj iixpa Tanahuatijquet Saúl, ¹²quej ni Saúl quihui:

—Techtacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitztoc titotanhuatij-ca.

13 Huajca Saúl quilhui:

—¿Para ten timosentlijtoc ica icone Isái para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan macheta, huan tijtatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma techcualancaita. Ta tijjolchicajtoc para ma techtehui quej ama quichihua.

14 Huan Ahimelec quinanquili:

—Tate, amo aqui yon se ten motequipanojcahua cati nelía motemach quej David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi tayacanquet ten mosoldados huan nochi ipan mocaltanhuautil nelía quitepanitaj. 15 ¿Huelis timoilhuía para sanoc ipan nopa tonali nipejqunijtatzintoquilia Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtajtacolti na nimotequipanojca, yon amo xiquintajtacolti nochaj ehuan pampa amo teno nijmatiyaya ten ni tamanti cati techilhuía para David mitzualancaita.

16 Pero Tanahuatijquet Saúl quilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuihua motata.

17 Huan nimantzi nopa tanahuatijquet quinhuaati itequipanojcahua cati quimocuitahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi ten TOTECO pampa injuanti nojquiya itztoque ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtinemiyaya huan amo techilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtzitzi TOTECO.

18 Huajca nopa tanahuatijquet quinhuaati Doeg nopa tacat ten Edom:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatananqui huan quinmicti 85 tacame cati moyoyontijtoyaj ica lino yoyomit pampa totajtzitzi. 19 Tepa yajqui altepet Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan nopona quinmicti nochi tacame, sihuame, huan coneme hasta cati sanoc ontacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintapiyalhua quej huacaxme para tapoxonise, burrojme, huan borrejojme.

20 Pero Abiatar cati elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David. 21 Huan Abiatar quilhui David nochi quenicatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtzitzi TOTECO. 22 Huan David quilhui:

—Cuali nijmatiyaya ipan nopa tonali para nopa tacat Doeg ten tali Edom quilhuisquía Saúl para techitztoya nopona ihuaya nopa totajtzitzi. Huajca na notajtacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtzitzi cati eliyayaj mochaj ehuan. 23 Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya cati quinequi mitzmictis, nojquiya techtemohua para techmictis. Huan sinta timocahuas nohuaya, tiitztos temachti.

David quimanahui altepet Keila

23 Huan se tonali nopa filisteos calajque ipan altepet Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo cati yancuic quiyolquixittoyaj, huan David quimatqui. 2 Huajca David quitatzintoquili TOTECO taya ipaquilis, quilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquintehuiti nopa filisteos?

Huan TOTECO quilhui:

—Quena, xiya huan xiquintehuiti nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepet.

3 Pero nopa tacame cati itztoyaj ihuaya David, quilhuijque:

—Ya tiitztoque ica majmajti nica ipan tali Judá. Huan achi más timajmahuise sinta tiyase altepet Keila para tiquintehuitij nochi inisoldados nopa filisteos.

4 Huajca David sempa quitatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quilhui:

—Ximocualtica huan xiyaca altepet Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

5 Huajca David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya, yajque altepet Keila. Huan quinhuijque nopa filisteos huan quintzontamiltijque, huan quincuilijque nochi inintapiyalhua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi cati ehuyayaj ipan altepet Keila.

6 Huan nopa totajtzitzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepet

Keila huan quihuicac nopa yolixtzajcayot ica nopa piltetzitzi cati momatque quitequihuáj para quimatise taya TOTECO quinequiyaca ma quichihuaca. ⁷Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepet Keila, quijto: “Toteco Dios quita-huelcajtoc David huan techmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepet cati tzactoc ica se tepamit yahualtic.”

⁸Huan nimantzi Saúl quinzotzqui nochi isoldados ten campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya ipan altepet Keila.

⁹Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaca quichihuilis cati fiero, quihhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayot para quimatisquía taya quinilhuisquía TOTECO. ¹⁰Huan David quijto:

—TOTECO ta cati titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtí Saúl quinequi hualas nica ipan altepet Keila huan quinequi quisosolos ni altepet pampa niitztoc nica. ¹¹¿Nelía hualas quej nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tacame ten ni altepet Keila? TOTECO, nimitztajtanía techilhui.

Huan TOTECO quihhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹²Huan David quitatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuan huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, amechtemactilise.

¹³Huajca David huan nochi nopa tacame cati yajtoyaj ihuaya cati eliyayaj 600 tacame, quisque altepet Keila huan nejenque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya ten nopa altepet huan mochololtijtoya, huajca moyolcuetqui huan amo yajqui altepet Keila.

David ipan nopa huactoc tali

¹⁴Huan David yajqui campa huactoc tali huan quitemo campa itztoze temachtí ipan ostot huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepet ipan nopa huactoc

tali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemo-huayaya mojmosta, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵Huan se tonali quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojti para quimictis.

¹⁶Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios.

¹⁷Huan quihhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huélis mitzajsis. Ta tielis titanahuatijquet ipan tali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque cati achtohui motajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuetqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹Pero nopa tacame ten altepet Zif yajque altepet Gabaa campa itztoya Saúl huan quihhuique:

—Tanahuatijquet Saúl, timitzyolmelahuaj para David motatijtoc ipan total ipan nopa ostot nechca Hores ipan tachiquili Haquila cati mocahua ica tatzinta ten huactoc tali. ²⁰Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹Huajca Tanahuatijquet Saúl quihhui:

—Ma TOTECO amechtiochihua pampa antechtasojtatoque. ²²Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica sinta nelía itztoc campa anquitaque pampa techilhuijtoque nelía quimati quenicatza tacajcayahuas. ²³Huajca xijtachilica cuali nochi campa motatijtinemi, huan techilhuiquij cati temachtí. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemojtiyas tatajco ten nochi nopa miyaqui mahualme ipan nochi tali Judá.

²⁴Huan nopa tacame quiyacantiyajque Saúl huan tacuepilijque ipan altepet Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tali Maón ipan nopa tamayamit cati mocahua ica tatzinta. ²⁵Huan Saúl huan nochi isoldados yajque

quitemotoj David, pero nimantzi sequij yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc ten nopa tepet campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexit cati mopantiyaya ipan tali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tali Maón para quitemoti. ²⁶Huan Saúl huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan se lado ten nopa tepet, huan David huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan nopa seyoc lado ten nopa tepet. Huan David moisihiultiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quiitzquise. ²⁷Pero ipan nopa talojtzi ajsico se tacat cati quiilhuico Saúl:

—Xitacuepili total nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados tacuepilijque para quintehuitij nopa filisteos huan quicajque quitoquilíaj David. Huan yeca nopa lugar quitocaxtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quijjtos Nopa Tet Campa Quicahuili Ma Cholo.) ²⁹Teipa David tejcoc ipan nopa tepeme para mocahuato ipan nopa ostot En Gadi.

David amo quinejqui quimictis Saúl

24 Teipa Saúl tanqui quintehui nopa filisteos huan quiilhuijque para David itztoya ipan huactoc tali En Gadi. ²Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados cati más tapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcampa ipan nochi nopa tepeme campa oncayaya huejhueyi tet, huan campa san hueli nemij chivojme cati momajtoque nemij ipan tepeme. ³Huan ipan iojhui ajsito campa se corral ten borregojme huan nechca eltoya se ostot. Huan Saúl calajqui nozona para cuatenpanos. Huan David huan nochi isoldados itztoyaj nozona más calijtic ipan nopa ostot. ⁴Huan nopa tacame quiilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca para tijchihuilis cati tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintayohuilot. ⁵Pero teipa David moyolcoco pampa quitequijijtoya iyecapa iyoyo Saúl. ⁶Huan quinilhui nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO techtapojpolhui pampa nijchihuili cati fiero Saúl, yaya cati noteco. Nijchihuili cati amo monequi yaya cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis tanahuatijquet.

⁷Huan quej nopa David quinchihualti isoldados para ma amo quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa ostot huan yajqui.

⁸Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui:

—Noteco, Tanahuatijquet Saúl.

Huan quema Saúl moicancuetqui, David mohuijzonqui hasta talchi ica hueyi tatepanitacayot. ⁹Huan quiilhui:

—¿Para ten tiqintacaquilía inijuanti cati mitzilhuíaj nijnequi nimitzmictis? ¹⁰Ama tiquita para ya nopa amo melahuac pampa masque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni ostot huan nochi nosoldados techilhuiyayaj ma nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoilhui para amo hueli nijmictis nopa tanahuatijquet cati TOTECO quitapejpeni huan quitequitali.

¹¹“Pero xiquita taya nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo cati nijtzontejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca xijmati para amo nimoilhuía para nimitzchihuilis cati fiero, yon amo nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquilía huan tijnequi techmictis. ¹²Ma TOTECO techtajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitztatzacuiliti por cati tijnequi techchihuilis, pero xijmati para na amo quema nimomatanas ica ta para nimitzchihuilis cati fiero. ¹³Eltoc quej quijjtohua nopa camanali cati huejcajquiya quitequihuíaj: ‘Tamanti cati fiero quisa ipan masehualme cati fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatanas na para nimitzchihuilis cati fiero. ¹⁴Huan ¿para ten ta cati titanahuatijquet ipan tali Israel techtoquilía na cati amo teno nopati? Na niitztoc quej se chichi cati mictoc, o quej se tecpimit. ¹⁵Huajca ma

TOTECO techtajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitatzacuiliti cati qui piya tajta-coli. Yaya notamanahuijca ma techtasojta huan ma techmanahui momaco.”

16 Huan quema David tanqui camanal-ti, Saúl quiijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, cati ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl, 17 huan quiil-hui:

—Ta nelía tixitahuac, pero na, amo, pampa techtaxtahuijtoc ica cati cuali, masque cati fiero nimitzchihuilijtoc na. 18 Ama nijmachilía para ta nelía techtasoj-tac pampa masque TOTECO techtemactili momaco ta amo techmicti. 19 Amo aqui se-yoc cati quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitzxtahui hueyi pampa techtasojtatoc ama ni tonali. 20 Huan ama niquta para ta tielis titanahuatijquet huan nochi tali Isra-el eltos ipan motanahuatilis, huan eltos te-machti momaco. 21 Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiqintzontamiltis no-chaj ehuani, yon noixhuihua huan quej nopa amo tamis notoca.

22 Huajca David tatestigoyquetzqui pa-ra amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl tacuepili ichaj. Huan Da-vid huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya tacuepilijque sempa campa mo-chijtoyaj ipan nopa ostot.

Mijqui Samuel

25 Huan amo huejcajqui mijqui Sa-muel, huan nochi israelitame mo-sentilijque huan quichoquilijque. Huan quitalpachojque campa ichaj ipan altepet Ramá. Huan ipan nopa tonali David quis-qui huan yajqui ipan nopa huactoc tali ca-ti itoca Parán.

David huan Abigail

2 Huan ipan altepet Maón itztoya se ta-cat cati itoca Nabal cati eliyaya se tomin-pixquet. Nabal quinpixtoya 3 mil borre-goyme, huan se mil chivoyme. Ipan nopa tonali yaya itztoya nechca altepet Carmel pampa nozona quinximayaya iborregoj-hua. 3 Huan nopa tacat Nabal quipixtoya

isihua cati itoca Abigail. Huan Abigail eli-yaya se sihuat yejyectzi huan nelía tzon-talnamiqiyaya. Pero ihuehue Nabal cati eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tahuel tzontochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya cati fiero.

4 Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, 5 quin-titanqui majtacti tacame cati quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quihilhuica para David quihualtajpalohua. 6 Nojquiya quinilhui ma quicamanalhuica ica cuali huan ma quiilhuica ni camanali: “Ma TOTECO mitztiochihua ta, huan nochi mo-chaj ehuani, huan nochi cati tijpiya. 7-8 Nijmati para anquinximaj mborregoj-hua huan anilhuichihuj. Nimitztajtania para xiquintasojta nopa masehualme cati itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tacualisti. Quema motequipa-nojcahua cati quinmocuitahuiyayaj mo-borregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiquinchihuilijque cati fiero, huan amo quema tiquintachtequilijque masque huejcajqui itztoyaj ipan ni tali nechca Carmel. Xiquintatzintoquili mote-quipanojcahua huan injuanti mitzilhuise para melahuac cati nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, techmaca ten hueli cati tij-piya para ni nomasehualhua huan na, ni-mocone, huelis tipanose.” Quej nopa qui-nahuati ma quiilhuica.

9 Huajca itequipanojcahua David yaj-que huan quiilhuitoj Nabal nochi quej Da-vid quinilhuijtoya, huan mochixque para Nabal ma quinanquili. 10 Pero Nabal qui-nanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajquiya ni David cati icone Isaí? Amo teno ya noixpa. Ipan ni tonali itzto-que miyaqui tequipanohuani cati cholojti-nemij ten ininteco quej yaya quichijtoc. 11 ¿Huelis niquincuilis notequipanojcahua inintacualis, huan nopa nacat huan xoco-mecat iayo cati niquincualtalilijtoc, para niquinmacas tacame cati amo niquinixma-ti huan amo nijmati canque ehuani?

12 Huajca itatitanilhua David tacuepilij-que huan quiilhuicoj David nochi quej quin-ilhuijtoya Nabal. 13 Huajca David quinilhui nopa tacame cati itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomacheta huan ximocualtica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tacame mocualtalijque. Yajque ihuaya David 400 tacame huan quincajque 200 para quimocuitahuse inintamantizti.

14 Pero se itequipanojca Nabal yajqui quiilhuito Abigail isihua Nabal ten panoc. Quiilhui:

—David quintitanqui tacame para quitajpaloquij noteco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintajilhui huan quinmajcajqui. 15 Pero David huan nopa masehualme cati itztoque ihuaya nelía techtasojtaque quema tiitztoyaj ininecha. Amo quema techcalancamaque, yon amo quema techichtequilijque se tenijqui quema nozona tiquinmocuitahuiyayaj toborregojhua. 16 Tonaya huan tayohua injuanti techyahualojtoyaj quej se tepamit huan techmanahuiyayaj ica toborregojhua. 17 Huajca nimantzi ximoiilhui taya monequi tijchihuas pampa temachti hualas cati fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuaní. Mohuehue nelía mosisinía huan amo aqui huelis quiilhuis se tamanti.

Abigail quintamaca isoldados David

18 Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetaxti cati temitoya ica xocomecat iayo, huan macuili borregojme cati quincualtalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo cati tacacatztili, huan 100 tatecti ten xocomecat itajca cati huactoc, 200 tatecti ten higos cati huactoc. Huan nochi ya ni quinmamalti burrojme. 19 Huan quinilhui itequipanojcahua:

—Xitayacanaca ica nopa tamanti huan na niyas amoica.

Pero Abigail amo teno quiilhui ihuehue. 20 Huan Abigail tejcoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema itejcoyaya ipan se taixtejcolis ixtacatzti campa cuatita, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyayaj.

21 Huan David moilhuiyaya: “San tapic nijmanahuijtoc nochi cati Nabal quiipiayaya ipan huactoc tali, huan amo aqui nij-

cahuili ma quicuili teno, pampa ama techtaxtahuijtoc ica cati fiero nochi cati cuali nijchihuilijtoc. 22 Ma Toteco Dios techtaxtauculti sinta para mosta amo niquintamimictijtos nochi tacame cati ihuaya nemij huan nochi cati iaxca.”

23 Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan mohuijtzonqui hasta talchi. 24 Huan motancuaquetzqui iicxita David huan quiilhui:

—Tate, nopa tajtacoli ma huetzi ipan na ica nochi cati panotoc. Pero nimitztajtanía xijtacaquili se talojtzi cati nimitzilhuis. 25 Amo xijchihui cuenta Nabal pampa ya nelía se tacat cati mosisinía. Ito-ca Nabal quinequi quijjtos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotequipanojca, amo niqunitac nopa tacame cati tiquintitanqui. 26 Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa amo quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Na nochi mocualancaitacahua huan nochi injuanti cati quinequij mitzchihuilise cati fiero ma elica tatechihualme quej Nabal. 27 San ama xijseli nochi ni tamanti cati nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tacame cati itztoque mohuaya. 28 Huan nimitztajtanía techtapojpolhui notaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconehua quipiyase tequiticayot. Yaya TOTECO quichihuas para motanahuatilis elis temachti pampa ta, noteco, titatehuía por TOTECO. Huan amo teno cati amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi monemilis. 29 Huan masque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO modios mitzmanahuis ica icichualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quimajcahuas ininemilis quej quema se acajya quimajcahua tet ica se tatehuitatzti. 30 Huan quema TOTECO quichihuas nochi cati cuali cati moca mocajtoc huan mitzchihuas tiinintanahuatijca israelitame, 31 amo tipinahuas ica se tamanti cati tijchijtoc ama, yon amo timocuesos para tiquelnamictos para tijmicti cati amo mitztehuyaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqi.

32 Huajca David quiilhui Abigail:

—Tascamati TOTECO Dios ten tiisraelitame pampa yaya mitztitanqui para technamiquiqui. 33 Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titalnamiqui. Huan techtzacuiliij para ma amo nijchihuati cati fiero huan para amo nitemicti. 34 Nijtestigojquetzqui TOTECO cati itztoc, yaya cati to-Dios tiisraelitame para ama nijmictijtosquía Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO techmanahuijtoc pampa mitztitanqui technamiquiqui. Tascamati miyac.

35 Huan David quiseli nochi nopa tamanti cati Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis ticacuepilis mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmictis mohuehue. Nijtapojpolhuijtoc quej techtajtanijtoc.

36 Huan Abigail mocuetqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tacualisti ipan ichaj quej elisquía se tanahuatijquet. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo teno quiilhui ipan nopa tonali. 37 Huan tonili quema ayecmo ihuintiayaya, isihua quiilhui ihuehue quenicatza hualayaya David huan nopa tacame para quimictise huan taya quichijqui para ma moyoltali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolisti huan ayecmo mojmolinij. Elqui quej tet. 38 Huan quej nopa mocajqui para majtacti tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

39 Huan quema David quimatqui para Nabal ya mictoya, quijito:

—Nijtascamati TOTECO pampa ya quixtaxtahui Nabal por cati techchihuili. Huan TOTECO techmanahuij para na amo nijchihuas cati fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tamanti cati Nabal techchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitanqui tacame ma quijitanitij Abigail para quichihuas isihua. 40 Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepet Carmel, quiilhuijque:

—David techhualtitanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

41 Huajca Abigail, mohuijtzonqui hasta talchi ica miyac tatepanitacayot huan quijito:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi cati David technahuatis hasta niquinicxipajpacas itequipanojcahua sinta quej nopa technahuatis.

42 Huajca nimantzi mocualtali, huan tejcoc ipan se burro, huan nojquiya quihuicac macuilti ichpocame cati quitequipanohuayayaj. Huan yajqui inihuaya nopa tacame cati David quintitantoya. Huan David quichijqui isihua.

43 Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam ten altepet Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuajhua. 44 Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, cati eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tacat cati itoca Palti cati eliyaya icone Lais ten altepet Galim.

David sempa quitapojpolhui Saúl huan amo quimicti

26 Huan nopa altepet Zif ehuan sempa yajque altepet Gabaa quiitatoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motatijtoc ipan nopa tachiquili Haquila cati mocahua nechca huactoc tali.”

2 Huajca Saúl nimantzi quisqui inihuaya 3 mil soldados cati más tapejpenilme ten nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tali Zif. 3 Huan Saúl mochijqui ipan nopa tachiquili Haquila nechca nopa ojti cati eltoya iteno nopa huactoc tali ica campa quisa tonati. Huan David itztotya nopona ipan huactoc tali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihuayaya. 4 Huajca quintitanqui tacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl. 5 Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya cati eliyaya itayacanca cati quinahuatiyaya nochi isoldados. Huan David quiitac para Saúl cuali cochtaya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

6 Huajca David quinoztzqui Ahimelec nopa heteo tacat, huan quinoztzqui Abisai cati eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinilhui:

—¿Ajquiya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campá itztoc Saúl?

Huan Abisai quijto:

—Na niyas mohuaya.

7Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campá itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtaya huan icuachoso quitoctoya talchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl. 8Huajca Abisai quihhui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmicti ama. San se huelta nijsentapalhuilis ica ne cuachoso huan mocahuas tatzquitoc talchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

9Pero David quihhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aquí huéli quimictis ni tanahuatijquet cati TOTECO quitapejpenijtoc, huan amo quihui-cas tajtacoli iixpa TOTECO. 10TOTECO ya-ya temachti, huan se tonali quichihuas para miquis ipan tatehuilisti o pampa san ajsis ihora. 11Pero ma TOTECO techmanahui para amo quema nijmictis ni itanahuatijca cati quitapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuachoso huan iteco ica at cati eltoch nechca itzonteco huan tijhuicase.

12Huajca David quihuiac icuachoso Saúl huan nopa tecomit cati eltoya itzonta huan yajqui. Huan amo aquí quitac, yon quicajqui. Amo aquí isac pampa nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma quintzonpechi cochisti.

13Teipa David quipanic huan tejcoc itzompac seyoc tepet, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepet.

14Huan nozona David quihualtaztjzili Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa, technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quihhui:

—¿Ajquiya ta cati titzajtzi huan tiquixitía nopa tanahuatijquet?

15Huan David quihhui:

—¿Amo ta titacat? Quijtohuaj amo aquí mitzaxilía ipan nochi tali Israel. Huajca ¿para ten amo tijmocuitahuía cuali moteco, yaya cati tanahuatijquet? Se

hualajqui para quimictis. 16Nelía fiero ni tamanti cati tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuitahuijtoque cuali amotanahuatijca cati TOTECO quitapejpenijtoc. Xijtemo ama icuachoso nopa tanahuatijquet huan nopa cati ipan quihuica at cati eltoya nechca itzonteco. Xiquita sinta tijpantis.

17Huan quema Saúl quitoscama-chili para eliyaya David cati camanaltiyaya, quijto:

—¿Amo ta motoscac cati nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notanahuatijca, na cati nicamanalti.

18Huan David nojquiya quihhui:

—¿Para ten techtoquilía, na nimote-quipanojca? ¿Taya nijchijtoc? Techihui notajtacol. 19Nimitztajtanía titanahuatijquet xijtacaquili cati nimitzilhuía. Sinta TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca nijmacas se tacajcualisti para nimoyoltalis ihuaya. Pero sinta se tacat mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amojanti antechquixitjtoque ipan notal para ayecmo huéli niitztos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajcajtoque nica. Eltoch quej antechilhujtosquíaj: ‘Xiya xiquintequipa-noti sequinoc dioses.’ 20Amo cuali para techchihualtis ma nimiqui ipan seyoc tali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca ten itiopa TOTECO. Nelía se huhiuyot para ta cati titanahuatijquet ipan tali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san niitztoc quej se tecpimit. Amo aquí yasquía ipan tepeme para quitepotztocas san setzi xacoyotji.

21Huajca Saúl quijto:

—David, tinocone, nelía nitajtacolchijtoc. Nimochijtoc nihuihuitic. Nelía nitaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo teno cati fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para techtepanita.

22Pero David quimachili para amo neli huan quihhui:

—Nica eltoch icuachoso ne tanahuatijquet. Ma huala se acajya para quihuiqui-

lis. ²³Huan ma TOTECO quitaxtahui cati quichihua cati cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimomatananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztapejpenijtoc. ²⁴Huan quej ama nijmanahijtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi cati fiero para amo nimiquis.

²⁵Huan Saúl quijito:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tamanti huan titatanis ipan nochi tamanti cati tijchihuas.

Huajca Saúl mocuetqui ichaj, huan David nojquiya yajqui sejcocoy.

David ipan inintal filisteos

27 Huan David moilhuiyaya: “Se tonali techpantis Saúl huan techmictis. Más cuali niquisas ipan ni tali huan niyas ipan inintal filisteos. Quej nopa Saúl ayecmo techtemos quema quimatis ayecmo nitztoc ipan tali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco.” ²Huajca David huan nopa 600 tacame cati itztoyaj ihuaya, yajque altepet Gat para itztose inechca Tanahuatijquet Aquis cati eliyaya icone Maoc. ³Huan nochi insoldados David itztoyaj nopona ihuaya inifamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam ten altepet Jezreel huan nopa se yoc itoca eliyaya Abigail cati eliyaya isihua Nabal ten altepet Carmel. Huan nochi inijuanti mocajque ipan altepet Gat campa tanahuatiyaya Aquis. ⁴Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tali Israel huan itztoya ipan altepet Gat huajca ayecmo quitemo.

⁵Huan nopona David quiilhui Aquis:

—Sinta techcualitztoc, huajca nimitztajtanía techmaca se altepet para ipan titztose pampa amo quinamiqui para na cati san nimotequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepet campa eltoc mocaltanahuatitil.

⁶Huajca Aquis quimacac David altepet Siclag huan yeca nopa altepet teipa mocajqui iniaxca nopa tanahuatiani ten tali Judá.

⁷Huan David itztoya ipan inintal nopa filisteos para se xihuit huan nahui metzti.

⁸Huan David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya tejcoque hasta inintal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitate, huan quintehuijque. Nopa tacame mocajtoyaj ipan nopa tali cati yahui ten Shur hasta tali Egipto. ⁹Huan quema David quintehuiyaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc yon se tacat huan yon se sihuat. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, inihuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan iniyoyo. Huan teipa sempa tacuepiliyaya campa itztoya Tanahuatijquet Aquis. ¹⁰Huan quema Tanahuatijquet Aquis quitatzintoquiliyaya: “¿Ipan catijqui altepet ticalajqui ama para tiquintachtequilis?”

Huajca David amo quiilhuiyaya xitahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tatzinta ipan tali Judá, o ica tatzinta ten Jerameel, o ica tatzinta ten inintal nopa ceneos.”

¹¹Huan David amo quicahuayaya yoltoc yon se tacat huan yon se sihuat, huan quej nopa amo aqui hueliyaya yahui ipan altepet Gat para quiilhui nopa tanahuatijquet ten taya quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintal filisteos. ¹²Huan Tanahuatijquet Aquis quineltoayaya nochi cati David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi inijuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa.”

David inihuaya inincualancaitacahua israelitame

28 Huan se tonali nopa filisteos quintentilijque nochi insoldados para yase quintehuitij israelitame, huan tanahuatijquet Aquis quiilhui David:

—Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuiquij ipan se tatehuilisti.

²Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiquitas para quena nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Sinta nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notamocuitahuijca para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campa se tenahualhuijquet

³Ipan ni tonali quema David itztoya ipan seyoc tali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquilijque. Huan quitalpachojque ipan Ramá cati eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinquixtijtoya nochi nopa tenahualhuiani huan cati quincamanalhuiyayaj mijcatzitzitzi.

⁴Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar cati itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepet Gilboa. ⁵Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tahuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. ⁶Huajca motatajti ica TOTECO para tatzintocas taya quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinxentili taya eliyaya ipaquilis ipan temicti, yon ica nopa tatzejzeloltijca dados cati TOTECO quinquimacatoya cati itoca Urim. Yon amo quinxentili ipaquilis ica se itajtolpanextijca.

⁷Huajca Saúl quinihui itequipanojcahua:

—Techtemohuilica se sihuat cati hueli quincamanalhuía mijcatzitzitzi, huan niyas niquitati.

Huan itequipanojcahua quihuijque:

—Ipan altepet Endor itztoc se sihuat cati quijtohua hueli quinojnotza mijcatzitzitzi.

⁸Huajca Saúl moquixtili iyoyo cati cuali huan moyoyonti quej se cati hueli huan quinquihucac ome tacame huan yajque ica tayahua quiitatoj nopa sihuat, huan quihui:

—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se cati ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi cati nimitzilhuis?

⁹Huan nopa sihuat quihui:

—Tijmati cuali para Tanahuatijquet Saúl tanahuati ma quinquixtica nochi tenahualhuiani huan cati mocamanalhuíaj inihuaya mijcatzitzitzi. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma techmictica nojquiya.

¹⁰Huajca Saúl quihui iixpa TOTECO para amo teno fiero ipantis pampa amo aqui quihuisquía.

¹¹Huajca nopa sihuat quihui:

—¿Ajquiya nopa mijcatzi cati tijnequi ma nijnojnnotza?

Huan Saúl quihui:

—Xijnotza Samuel.

¹²Huan nimantzi ipan nopa talojtzi nopa sihuat quiitac Samuel, huan quitzajtzili chicahuac Saúl huan quihui:

—¿Para ten techcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!

¹³Huan nopa tanahuatijquet quihui:

—Amo ximomajmati. San techihui taya tiquitztoc.

Huan nopa sihuat quihui:

—Niquitztoc se tacat quej se mixti cati hualtejco.

¹⁴Huan Saúl quihui:

—¿Quenicatza itachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tacat huehuentzi huala cati mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan mohuijtzonqui hasta talchi para quinxentilis se hueyi tatepanitacayot.

¹⁵Huan Samuel quihui:

—¿Para ten techcualancamacatoc huan tijhijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tahuel nitaijyohuía huan nopa filisteos techtehuíaj. Huan Toteco Dios techtahuelcajtoc huan amo technanquilía, yon ipan temicti huan yon ica itajtolpanextijcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi techihui taya nijchihuas.

¹⁶Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para ten techtatzintoquilía na sinta TOTECO mitztahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca? ¹⁷TOTECO ya quichijtoc mohuaya quej ya mitzilhuijtoya achtohui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motanahuatilis huan ya quimacatoc David cati itztoya monechca. ¹⁸Pampa ta amo tijtepanitztoc itanahuatilhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quej yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilía ni tamanti. ¹⁹Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame inimaco nopa filisteos. Huan mosta timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconeua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO inimaco nopa filisteos.

20 Huan ipan nopa talojtzi Saúl huetzqui ixtapachijtoc, pampa nelpano momajmati por cati quiilhui Samuel. Huan ayecmo quipixqui fuerza pampa amo teno quicuajtoya se tonal huan se yohuali. 21 Huan nopa sihuat quiiitac para Saúl nelía tahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quiilhui:

—Nimitztacaquilijtoc huan nijchijtoc cati techtajtani masque hueltosquía nimitcosquía. 22 Ama nijnequi para ta nojquiya xijtacaquili cati nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcualtalilis se tacualisti para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

23 Pero Saúl amo quinejqui huan quiilhui:

—Amo nitucas.

Pero itequipanojcahua huan nopa sihuat quiilhuijque miyac huelta para ma tacua. Huan teipa quintacaquili huan moquetzqui campa huetztoya talchi huan mosehui ipan se tapechti. 24 Huan nopa sihuat quimicti se becerro cati quitomajtoya nopona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi cati amo quipixqui tasesaltili huan quicixiti. 25 Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tacuajque. Huan quema tanque tacuaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

David momanahui huan amo yajqui para quintehuis israelitame

29 Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar cati itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli cati itoca Jezreel. 2 Huan nopa filisteos moxelojtoyaj inisoldados ica tatilimit. Sequij tatilimit quipixqui 100 tacame huan sequij ica se mil huan tayacantiyahuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yahuiyayaj iniica ihuaya Tanahuatijquet Aquis. 3 Huan nopa tayacanca filisteos quiilhuijque Tanahuatijquet Aquis:

—¿Taya quichihuaj nica ni tacame hrebros?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David cati eliyaya itequipanojca Tanahuatijquet Saúl cati tanahuati ipan

tali Israel. Yaya quipiya se xihuit itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilijtoc yon se itaixpanol.

4 Pero nopa tayacanani ten soldados cualanque ihuaya Tanahuatijquet Aquis huan quiilhuijque:

—Xijnahuati ni tacat ma mocuepa ipan nopa altepet cati tijmacatoc. Ma amo yahui tohuaya ipan ni tatehuilisti pampa nopona moyolcuepas huan quinequis techtehuis tojuanti quema ya tiitzotose ipan nopa tatehuilisti. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sinta techmictis huan quinextilis Saúl toztonteconhua, huajca ¿amo timoilhuía Saúl quiselisquía? 5 Yaya David cati quihuicatiyayaj huan quijtohuayayaj:

‘Mil tacame quinmicti Saúl, pero majtacti mil quinmicti David.’

6 Huajca Aquis quinoztzqui David huan quiilhui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua cati xitahuac huan se paquillisti para na para titatehuiti tohuaya. Ipan ne tonali quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantilijtoc yon se taixpanoli. Pero nopa filisteo tayacanani amo mitzcualitaj. 7 Huajca más cuali para titacuepilis. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

8 Huan David quinanquili Aquis huan quiilhui:

—¿Taya nijchijtoc? ¿Taya tiquitztoc cati amo nitzpactía ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquintehuiti nocualancaitacahua?

9 Huan Aquis quilhui David:

—Na cuali nijmati para nelía tityolcuali quej se iilhuicac ejca Toteco Dios, pero nopa tayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tatehuilisti. 10 Huajca xiquisaca mosta nel ijnaloc ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

11 Huajca David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan tacuepilijque ipan inintal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tejcotiyajque hasta altepet Jezreel.

David quintehui nopa amalecitame

30 Huan hualhuicta ajsicoj David huan nochi nopa tacame cati itzttoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepet Siclag. Huan quinpanitijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tatzinta ipan nopa altepet huan quitatijtoyaj. ²Huan quinhuicatoyaj nochi sihuame huan cone-me huan nochi cati itzttoyaj nozona. Pero amo quinmictijtoyaj, san quinhuicatoyaj.

³Huan quema David huan nochi cati quinyacanayaya ajsicoj ipan nopa altepet huan quiitaque para nochi tatatoya, huan quinhuiquilijtoyaj nochi inisihuajhua huan inincone-hua, ⁴huajca pejque chocaj chichahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatiquac huan ayecmo huelque chocaj pampa ayecmo quiipiyayaj más fuerza. ⁵Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuajhua: Ahinoam cati eliyaya jezreelita, huan Abigail cati eliyaya isihua Nabal ten Carmel. ⁶Huan nochi nopa tacame cati itzttoyaj ihuaya quiijtohuayayaj para quimictise David ica tet pampa tahuel mocuesohuayayaj por inincone-hua. Huajca David tahuel mocuesohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar cati eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztajtanía para techhualiquili nopa pantzajcayot ica nopa piltetzitzi para nijmatis taya ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸Huan David quitatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquili ni tachte-quini? Huan sinta niquintoquilis, ¿huelis niqinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiqinajsiti huan tiqinmanahuis nochi cati quinhuicatoque.

⁹Huajca quisqui David inihuaya nopa 600 tacame cati itzttoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atajti Besor. ¹⁰Huan nozona mocajque 200 isoldados David pampa tahuel siyajtoyaj, huan amo huelque quiix-cotonaj nopa atajti Besor. Huan David huan nopa 400 tacame yajque. ¹¹Huan

quipantijque se tacat ten tali Egipto cati huilantoc ipan ojti huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque. ¹²Nojquiya quimacaque se quentzi tatecti ten higos huactoc huan ome taxcali ten xocomecat huactoc. Huan quema tacuajqui sempa pejqui qui-piya fuerza pampa amo teno quicuajtoya para eyi tonati. ¹³Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajquiya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocat Egipto ejquet quinanquili:

—Na niehua tali Egipto huan niitequi-panojca se amalecita. Huan qui-piya eyi tonati nechajqui nica noteco, pampa nimo-cocohuayaya. ¹⁴Tojuanti tiyajtoyaj ticala-quitoj ica tatzinta ipan tali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tatzinta ten ital Caleb. Huan nojquiya tijtatijque altepet Siclag.

¹⁵Huajca David quiilhui:

—¿Hueli techhuicas hasta campa ini-juanti itztoque?

Huan nopa tacat quinanquili:

—Sinta tijtestigojquetza Toteco Dios para amo techmictis yon amo techtemac-tilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

¹⁶Huajca nopa tacat quinhuicac David huan nopa tacame cati itzttoyaj ihuaya hasta campa itzttoyaj nopa tachtequini. Huan inijuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tali. Huan tacuayayaj huan taiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilis-ti por nochi cati quiichtectoyaj ipan inital filisteos huan ipan tali Judá. ¹⁷Huan David huan nochi isoldados pejque quinmictíaj nopa yohuali, huan tonili se tonali quinmictijque, huan hasta tiotac quintamimictijque. San cholojque 400 telpocame cati tejoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸Huan quej nopa David quincuili sempa nochi cati nopa amalecitame quinichtequilijtoyaj, huan nojquiya quinmanahui nochi ome isihuajhua. ¹⁹Huan yon se conet amo quipolojque. Amo quipolojque yon se tamanti, yon hueyi, yon pisiltzi

pampa nochi cati quincuilijtoyaj, sempa moaxcatijque. ²⁰Huan nojquiya David quincui ininborregojhua huan inihua-caxhua nopa tachtequini. Huan isoldados quinchijque ma tayacantiyaca nopa tapi-yalme cati yaya ipa iniaxca. Huan nochi quijtojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitantoc.”

²¹Huan teipa David huan nochi injuanti ajsitoy ipan nopa atajti Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tacame cati ayecmo huelque nejnemij pampa tahuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi injuanti huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tacame cati hualayayaj ihuaya. Huan David quintajpalo ica cuali. ²²Pero sequij tacame cati amo cuajcualme cati hualayayaj ihuaya David quijtojque: “Injuanti cati amo yajtoyaj tatehuitoy amo quiselise yon se teno. San tiquinmacase inisihujhua huan ininconeuhua huan ica ya nopa ma yaca.” ²³Pero David quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichihuase quej nopa ica cati TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuithujtoc huan techmanahujtoc inimaco injuanti cati techtehujque. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme cati techtachtequilijtoyaj. ²⁴Huan amo aqui amechta-caquilis cati anquijtohuaj. Monequi nopa tacame cati mocajque nica huan quimocuitahujque totamantzitzi quiselise san se ininparte quej cati yajque ipan tatehuilisti.

²⁵Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tanahuatili para nochi israelitame ma quitepanitaca. Huan hasta ama noja quitepanitaj.

²⁶Huan quema David ajsico ipan altepet Siclag cati tatatoc, quinhualtitanili nopa huehue tacame ipan tali Judá se quentzi ten nochi tamanti cati quincuilijtoyaj inincualancaitacahua huan quinilhui ni camanali: “Nica nimechtitanilí se nemacti; san se quentzi ten tiquincuilijque icualancaitacahua TOTECO.” ²⁷Huan nojquiya quintitanili nopa tayacanani cati itztoyaj ipan altepeme Betel, Jatir, ²⁸Aroer, Sifmot, Estemoa, ²⁹Racal, huan Ramot cati mocahua ica tatzinta. Nojquiya quintita-

nili nopa huehue tacame cati itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, ³⁰huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac, ³¹Hebrón huan campa hueli campá David panotoya ica nochi imasehualhua.

**Mijqui Saúl ipan tatehuilisti
huan iconehua nojquiya**

(1 Cr. 10:1-12)

31 Huan nopa filisteos nelía quintanque nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholojtejque iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan tepet Gilboa. ²Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisía. Nochi injuanti eliyayaj itelpocahua Saúl. ³Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejqque chichahuac quitehuáj Saúl huan quitepehuiliyayaj nopa cuataminti hasta se quiajsic Saúl huan tahuel quicoco. ⁴Huajca quillhui itamocuitahujca cati quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momacheta huan techmicti para amo hualase nopa fiero tacame filisteos, huan techchihuilijqui cati injuanti quinequise para más ma nitajyohui huan san techhuihuiitase quema techmictise.

Pero itamocuitahujca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imacheta huan momajcajqui ipani huan momicti. ⁵Huan quema itamocuitahujca quita para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imacheta huan nozona mijqui ihuaya Saúl. ⁶Huan quej nopa, san ipan se tonal mijqui Saúl inihuaya eyi itelpocahua huan itamocuitahujca huan nochi israelita soldados cati ihuaya itztoyaj. ⁷Huan nopa israelitame cati quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado ten nopa tamayamit nechca hueyat Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj huan quimatque para Saúl ya mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojqque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

⁸Huan tonili quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepet Gilboa para quinta-

cuijcuilitij cati mictoyaj, quiitaj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj. ⁹Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuiliijque nochi itepos. Teipa quintitanque tacame ma yaca huan ma quihuicaca nopa tamanti ipan nochi inintal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tayolmelahuatoj nopa cuali camanali ipan inintiopa campa quincajttoyaj inindioses. ¹⁰Pero teipa nochi itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa taixcopincayot Astarot. Huan itacayo Saúl quicuapilojque ipan nopa tepamit cati quiyhualojtoya altepet Bet Sán.

¹¹Huan quema nopa tacame ten altepet Jabes ipan Galaad quimatque cati nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl, ¹²mosentilijque nochi cati mooquichmatiyayaj huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepet Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinquicaque inialtepe, Jabes, huan nopona quintatijque. ¹³Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintalpachojque itzinta se cuahuit ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati pampa tahuel mocuesohuayayaj.